漢英文互譯高級算學普通政治學理財學及理化○其程度較次者仍歸入中等科三年班預備一年班○中學畢業者（須呈文憑）○與三年班合併預備○三中等科一年班○高等小學畢業（須呈文憑）並習英文二年以上者○考試漢文英文第三本讀本文法數學○各項考生限於六月初十日至二十日備具相片及印結或關片赴京順治門內象坊橋本學堂報名聽候示期考試

京都天寶齋

種子仙丹○靈驗非凡○舖設上海二馬路中市西鼎新里內交易○謂余不信一試便知盧言欺人罪我惟天

狗腎扶陽種子衍慶丸

時報

EASTERN TIMES.

今天三大張售大洋貳分

時報二千一百七十七號
宣統二年六月初二日
西歷一千九百十年七月八號

去年今日
度支部禁制商店擅發鈔票

新市德源當廣告

本當盤與南潯劉景德爲業訂定六月底交欵各莊號請於六月底以前向舊東收清本利兩訖幸勿自誤設有糾葛與劉氏無涉劉氏接業之後除官項公欵接領輪息外概不外用期欵往來欵亦不收受存欵特此廣告

立大輪船於本月初三日起每逢禮拜六兼往普陀　東方公司啓

賞格

茲於五月廿九日無錫老生生託寄上海東來升現金兩錠每重五兩錠面並無戳記被驗棧司送至中途遇騙串竊除報英法捕房緝捕外爲特登報如有知風報信因而得獲原贓者賞洋一百元儲欵以待決不食言特此廣告　駐滬老垃圾橋滬寧鐵路大通總公司啓

實用微分積分學　長沙曹璜編　定價大洋七角

微積分學一書東西著述大都繁重巨帙每使學者望洋興歎是書集最近最新諸大家之學說以爲基礎撮要刪繁化難爲易編法一依微積分合編體例取便教授與長沙趙繚所譯微分積分學綱要一書各盡所長尚不愧教科之善本也有志斯學者盍速購諸　總發行所上海四馬路惠福里羣益書社

上海旅行會追悼顧君竹林

六月初四日下午三時在西華德路中虹橋東堍狀元樓弄內老三官堂開會諸君如表同情者祈即賜臨爲幸　上海旅行會同人公啓

蘇貨新盤加價

啓者今歲各路蠶訊欠佳收成減折乃彼洋商放盤收繭遂致鄉戶做絲更少絲價尤昂經緯亦貴開秤以來逐步騰貴本號之陳絲增漲不止一分餘鈿惟吾業絲價爲本殊爲棘手又値近來珠薪貴極染工作各項均已加價故不得已邀集同業公議新盤於六月朔起貨物加一分鈿稍補血本勉爲乾勞恐未遍知特此佈告　上洋雲錦公所啟

蘇路公司准月初一日起塡給預息股票　每日自上午九鐘起下午五時止

小說　破天荒

是書爲德國冒京原爲描寫飛行船車發達後世界之情狀著者思想警闢使人一讀三歎尋者更於卷末附錄事實數十節用以證明是小說之理想行將現諸實事故此書不能與尋常小說等觀閱之可洞悉現今及將來空中事業之大勢且生有身居雲外之感全書一厚冊定價大洋六角發行所東亞譯書會總經售處杭州全浙公報館上海中國圖書公司經售處上海各大書坊

新生記南號擇吉開張廣告

本號開設法界紫來街坐東朝西門面自運暹羅上等紅木督造各式傢具精製中外木器敦請巧匠嵌鑲雲石象牙螺鈿一切器具並著佳妙花樣工裝先行交易擇六月初七日開張紳商賜顧請移玉本號無不格外克己以廣招徠如蒙定貨亦不延誤謹此佈告

蘇路開車廣告

本公司自前年九月實行建築現因路線已達百餘里因爲輕便貨件乘便行車起見定於五月念四日自九江第一車站至萬宜灣先行賣票客票價目及行旅時刻另刊章程特此預告　蘇路公司謹啟

蘇州景海女學招生

本校在蘇州城葑門內天賜莊

學科　中文英文博物算術天文地理歷史理化體操琴學唱歌
學額　一百名除舊生外尚多餘額宜早報名
資格　十歲以上三十歲以下出身清白性情平正者
納費　每學期寄宿學膳費四十元雜費二元半通學學膳費十七元半凡習琴者加琴修十五元均入學預繳報名時於學費外隨繳入學費二元
考期　七月三十日
開課　八月初二日
報名處　本校　常熟方潤甫　無錫俞止齋　常州潘愼章　耶穌堂先生處

復旦公學校友會啟事

謹啟者吳淞復旦公學由各省官紳提倡成立兩江督憲奏准撥常欵維持開辦以來已屆五載因校舍未築於管理衛生諸多不備爰議由監督丹徒先生有籌欵建築之議本會以爲凡屬復旦學生皆應擔此責任擬每人捐建築費一百元分四年繳足一次繳清者聽總督供補助已稟由監督允准於下學期起一面照常開學一面興工建築除另訂繳欵詳章外特此通告

南洋勸業會研究會廣告

本會於五月二十一日開成立大會公舉職員將原定研究日期公決改正如下○農業館六月十一至十五日○武備館六月十六至二十日○機械館六月二十一至二十五日○教育館六月二十六至七月初五日○美術館七月初六至初十日○工藝館七月十一至十五日○通運館七月十六至二十日○醫藥館七月二十一至二十五日凡研究員持有本會所給證劵者無論在何處購買入場劵均減爲每劵收小洋一角各地方出品人與熱心研究之同志欲入本會者請照章由各地方教育會勸學所商會農會介紹可也本會事務所設勸業會場南首丁家橋東江蘇諮議局新舍內此啟

教育雜誌第二年第五期露

本期目次○圖畫　安慶陸軍小學堂野外測量實習撮影　天津私立第一中學學生軍樂隊撮影　福州中等工業學堂土木科學生實習撮影　湖州城西女學校全體撮影○社說　論教科書與教育進化之關係（論）○教授管理　論學堂獎勵（審定地方教育經費策）○教育法令　學部奏擬管理歐洲遊學生監督處章程○學堂表簿說明書○教授資料○記事○調查○評論○雜纂○質疑問答○紹介批評○其餘尚有章程文牘一切細目不及備載　價目每冊售大洋一角　上海商務印書館謹啓

郵傳部上海高等實業學堂招考通學生

六月初十日起三十日止在徐家匯北首本校報名每學期中學十二元高等十五元書籍操衣在外宿舍由校所定自行納費（膳費）（學費）（考法）報名時發給評章（考期）七月初七日起隨帶四寸相片一張（報名）各級高等中等科電機船政初年各級（名額）以招足二百四十名爲限

上海騐裘天寶蘇銀樓謹擇五月十二日遷移開張廣告

本樓自辛丑年在上海盆湯弄西首開張以來迄今已十年突遭回祿現定於五月十二日遷移北首新址如蒙惠顧請認明騐裘天寶記號不致誤

本館告白刊例

第一日每一行四角第二日至第七日每一行二角半第八日以後每行二角封面及中縫加倍長行以三行起碼短行以五十字起碼第一日每字六厘第二日至第七日每字四釐第八日後每字三釐不足十字者作十字算

上海商務印書館
庚戌五月出版新書

大清宣統新法令　第十二冊二角半　第十三冊二角
陶葆霖編　此書自宣統元年起凡新頒之法令無不廣爲搜羅成一冊即行出版現續出第十二冊十三冊預定十冊價洋二元

府廳州縣地方自治章程箋釋　一冊二角半
陳承澤編　府廳州縣自治與城鎮鄉不同而本次部頒章程特殊之處尤夥觸目皆是本書則一一抉摘之且傍徵現行新法令參研互證非特爲辦理自治事宜者可資以參稽凡關心時局之人皆當一爲寓目也

學部審定　學校管理法要義　一冊七角
謝冰易克泉譯淵蔣維喬校訂　學校衛生建築以及各種表簿皆管理上最要事件本館特編輯是書於此二者偏詳學部評云是書本日人黑田土肥二氏所著之學校管理法參以他家之說援奏定章程尚屬合用篇中如身體發育表衛度改以農工商部奏新制推算尤見細心其論試驗演習編教科書學校統治等章頗多經驗有得之語准審定作爲師範學堂用書

中學中國歷史讀本　二冊二元
吳曾祺編　是書以年代相次用衍袁漢紀之例遇一朝大事別爲一篇附於每帝之後又與紀事本末相似逐冊之末於一朝沿革諸大政各爲一篇悉照三通目次別爲雜事類編凡名物之細一一溯其緣起其體例之善在各歷史讀本之上至文筆之嚴潔尤可爲文章家叙事之法洵善本也

簡易識字學塾珠算課本　學生用一冊一角　教師用一冊二角
孝天編　是書專備簡易識字學塾第二學期之用自整數加減乘除以外兼詳小數合數及斤兩數法由淺而深由簡而繁於運珠之法則造訣以明其理解之曲折講求精確足爲改良珠算書所未道

新式物理學教科書　一冊一元
日本本多光太郎田中三四郎合著　王季點譯　陳學郢校訂　是書從日本理學界中最著名之作全書敍述平易懇切所舉諸例皆於學生日常經驗者尋入定律公式秩然不紊末更就許多之物理學現象歸納於能力俾學者知此等之關係譯筆簡顯尤爲中學教科書中最適當之課本也

實測上海城廂租界圖　附上海地名表一冊　一幅七角
此圖由本館派精於測繪者多人分途實測費時半年始克告成凡馬路街市及里巷之名靡不詳細登載圖右並附路名電車園林廠肆衙署公所學校教堂等最新者毫無遺漏河流橋梁鐵路名一覽表以便檢查并列西文地名以資參考外加彩印封套尤爲便於取攜

◎附告　本館每月朔日刊登新書廣告專載最近出版之書其歷年出版之圖書將及千種另印書目提要欲閱者可向本館或分館函索當即寄贈

京津時報已到　每張三十文每月大洋六角　上海代售處望平街時報館

浦東中學招考插級生

學級　中學二三年　高等小學二三年
考期　七月十九二十日
開學期　七月二十二日
來考者須帶保證金三元洋章來校取閱

滬杭火車六月初五日起改訂客車時刻廣告

近因天氣炎熱爲便利旅客起見自六月初五日起重訂開車時刻計上海杭州間每日來往各三次另加開專車每日來往各一次上海第一次客車上午七點鐘開赴杭州第二次慢車上午十點二十分開赴杭州第三次快車下午二點十五分開赴杭州○杭州第一次客車上午六點十五分開赴上海第二次慢車上午九點十四分開赴上海第三次快車下午一點五十七分開赴上海另上海松江間加開專車每日來往各一次上海專車下午五點三十分開赴松江○松江專車上午八點一十分開赴上海時刻表刊登後請旅客注意　蘇浙鐵路公司謹啟　南市車站德律風三千三百三十一號

光明學社招生

（宗旨）專授國文及文圖畫算學專助於用力專而進步速養成分科適用之人材（程度）分爲兩級高等小學畢業者入甲級不及者入乙級（學費）甲級每學期十二元乙級九元（膳宿費）二十八元午膳十元（考期）六月初一至初六每日上午隨帶證金二元取者學費內扣除不取者還（社所）上海英租界白克路口○暑假附設圖畫補習課專授鉛油彩寫眞四種每日上午三時六月初五起七月初十止學費四元到社即繳　社長金書修白

三育中學暨附屬兩等小學招考插班生　考期五月二十七日　六月初四日　校所新閘平江公所東隔壁

三育女校招考插班生　考期五月二十七日　六月初四日　校所新閘平江公所東隔壁

蘇州東吳大學堂下學期招考

報名　付證金洋十元五月廿五日起隨到隨考
考期　六月初一日至十五日除星期每日上午
開課　七月二十八日
程度　國文清通西文習過一二年
年齡　十六歲至廿二歲
掌院孫樂文啟

新技術專修學校招生

（資格）品行謹飭資性聰明（學額）原定額五十名現增額八十名（科目）（圖畫）鉛筆水彩油畫毛筆鋼筆五色炭精油像（工藝）製造洋燭肥皂香水粉筆爆竹釀造顏料玻璃（手工）造花製菓簡易細工（音樂）單複音樂典（攝影）附鉛照（學膳宿費）一學期洋五十四元入學期繳清（畢業期）仍照向章半年畢業最優等者由本校紹介入各圖書公司或各工廠充技師（考期）隨到隨考報名時先收証金洋四元校所現遷上海新馬路昌壽里（報名處）新閘路鼎昌里新技術事務所大王廟畔生燭皂公司

華興水火保險有限公司廣告

本公司自去年五月初一日起至本年四月底止第五屆所有各股東應得周年官利八厘定於六月初一日給發在股諸君請持息摺前來收取并閱帳略特此週知　宣統二年五月二十日

商辦漢鎭既濟水電有限公司於五月三十日截收新股

再本公司新股票息券業已印齊請新舊股東於七月十五日後持各股據來本公司或經理處換取新印票劵舊股東未認新股者亦將原股票及息利證劵攜來更換如欲更改名記及併合分析務於六月二十日前信到公司通知並報明原股票號數名記以便查對底冊改塡遲則一律塡給不便再改特此通告　再本公司更換股票係爲新舊一式起見並無改變股東權利等事亦不取換票費合併聲明　本公司在漢口一馬路經理處上海後馬路祥康里大慶元銀號

東方雜誌第七年第四期

目次○圖畫　宋徽宗畫風雨山水圖　曲阜孔廟大成門及先師手植檜　孔子墓○論旨　庚戌三月○論說　憲政篇　東南鐵道大計畫　太平洋問題○記載　庚戌年曆　中國大事記　中國時事彙錄　世界時事彙錄○文件○附錄　新知識　流行圖○中國大事記補遺　世界大事記　京外職官表　金銀價表○小說○各表　尚有一切細目不及備載○價目每冊售洋三角外埠郵費照加　上海商務印書館謹啟

廣東同鄉諸君鑒

勸業會內廣東館原擬廿七日開幕今因連日大雨無從着手陳列公議改期六月初四開幕屆時務請惠臨切盼　廣東館同人謹啟

五版大清光緒新法令出書

是書專輯各衙門奏定各項章程及奏議咨文有關法令者並及各國所訂條約合同共分憲政官制任用外交民政財政教育軍政司法實業交通典禮旗務十三類每類各分細目自去春出版後風行一時無板四次久已銷罄現在重行付印已經出版特此佈告以便官紳商學界諸君子早日購取全書二十冊定價六元另宣統新法令現已出至十冊定價洋二角五分　上海商務印書館啓

（大清郵政局特准掛號立券之報紙）（明治三十八年一月十三日第三種郵便物認可）

社論

論政府對於華僑被虐之膜視 (帝民)

記者讀暹羅華僑暨南斐洲英屬杜蘭斯哇省華僑兩次血淚書(見前月十五日及二十七日本報要件欄)輒不忍卒讀而不禁爲之悄悄以悲也嗚嘑檀香山中之烈火思之心驚黑龍江畔之寃魂談之色變歎吾同胞之棲息海外託命於彼族勢力强權之下者夫亦何往而非偏天促地也哉特各國之殖民於吾神州大陸携妻子而營室家以生以育於吾國者正不知其幾千萬也以吾例彼豈復有異迺吾同胞居留於彼國其始則待之以苛令其繼則困之以重捐終也則剝其膚而刳其血敲其骨而吸其髓唯恐其不至也勢不盡驅吾華僑無立足地不止吾國上下且憒然罔覺坐視此僑民之窮蹙無告婉轉哀鳴而一若不聞也者縱極其顚連顚頷瑣尾流離之困苦而曾不足以介於懷斯眞可爲痛哭流涕者已

此次暹羅華僑因彼國政府苛抽身稅不得已罷市以抗苛例而卒至逮捕入獄者七八百人南斐州華僑抗例代表梁萃軒監禁三次矣判罰苦工以後且强行押解出境種種受彼凌虐幾於筆不勝書夫誰非人子誰無父母何不幸而生爲中國之民不惜遠適萬里蒙犯霜露飄泊重洋而竟爲異域之奴也耶吾同胞以迫於祖國生計之艱難乃相率而移殖於他國之領土以謀衣食雖逐客之令屢下而遠行之念猶不能忘者其苦衷可想而知矣乃以吾國政府不加保護之故不能與他國爲對等之競爭受外人之欺凌屈辱呼號籲泣之聲日日聒於耳鼓而終不能舉其實力以相捍衛雖曰國力之不足亦奚忍棄吾民至此乎孰意出國門一步其利害休戚之觀念竟若秦越之相視肥瘠漠然不加喜戚於其心哉其拋生命殫死力畢生含辛茹苦不知幾經竭蹶而始贏得之金錢還以輸諸祖國者吾政府則侈然取之而不恤今海外華僑之引領跂踵待命於水火塗炭中者亦既屢聞之警告矣而未見有遣一使派一艦以爲吾數萬萬僑民之聲援且夷然置之而不以爲意也吾爲同胞痛吾不能不爲在上者責焉矣

華僑遭外人之偪迫壓抑駢肩累足懸生死於異族鞭箠之下者固匪一日矣然自瑪兒棱士人口論出咸知人類蘩殖其增加之率常與食物之增加不能相當苟無術以預爲之防則必有人滿之患此論影響所及而全歐之耳目爲之震蕩於是各國對於殖民之政策遂爲今日競爭之要點同種者則吸收之異族者則排斥之固視爲人道之所當然而以强力施之於國際間也故凡一國民族之所以能叱咤世界凌轢五洲足以擴張其殖民之勢力範圍者不僅恃有冒險進取之精神一往無前之氣概而已必內有本國政府之挾其國力以盾其後乃能抵禦外侮安居樂業而無憂不然一涉足於彼之土地則强迫苛待之來亦豈獨寄居異域區區團體之固結而遂足以抗彼者哉不識吾國政府諸公亦念及海外數萬萬之生靈而惻然有動於心否

來稿

滇蜀鐵路與雲南之關係 (義俠)

七府鑛失滇人之元氣竭滇越路亡滇人之血脈滯所望有一線生機者惟滇蜀鐵路耳滇蜀鐵路告成一晝夜達重慶兩晝夜達宜昌三日抵漢口七日至京師由京師四通八達不出旬日全國交通萬一法人開釁調川兵則朝發夕至調鄂兵則今日發明日至軍事上無應援不濟之憂其利一吾滇物產富饒苦於運費昂貴不能暢消經由安南又被法人種種敲剝故商務日形退縮滇蜀路成凡百貨物運輸便而需費省成本廉則銷塲旺經濟界已得自由之行動其利二水旱荒災移民移粟瞬息千里易危爲安其利三東西洋各國種種新學說新書報由滇蜀路輸入雲南以廣智識以開風氣無法人禁止之虞無郵局遺失之弊其利四旅客往來節省路金而免跋涉之苦較由安南道之需人情紙照像片搜檢行囊動輒違例罰以鉅金者又自由萬倍其利五各車站內行客貨物山擁雲屯無業之人代爲搬運即藉以安置游手又可以自謀生活其利六滇中風氣遲滯一由交通不便一由游學之人太少有滇蜀路則兩週抵日三十日達歐往來便利有志游學者當日益增加其利七振興實業必需機器而機器又必購自外洋有滇蜀路則購自外洋者可以運回雲南矣其利八郵政爲行政上最高尚之機關中國郵政日益腐敗雲南尤甚有滇蜀路以補郵政之不及交通機關自能敏活其利九股實之家置田慮水置房慮火營商慮損折如入鐵路股路成則所得紅息千年不磨萬年不磨其利十以上十利就路成言也路不成則不惟無利而害至矣路成而爲外國人所脩主權旁落於外國人之手則其害更有不忍言而不能不言者滇蜀路綫奏定多年公司之組織未善信用毫無咎無可辭而吾滇人放棄監督公司改良公司之責任至使公司耗費若干萬需時六七年因循復因循蹉跎復蹉跎啓滇督奏歸官辦之漸官辦不免借欵借欵不免押路路押何國主權歸何國主權喪失卽雲南領土喪失之別名日本之滅朝鮮必先經略京釜鐵路北美之滅杜蘭必先經略縱貫鐵路英之滅印緬法之滅安南無在不以鐵路爲導線此就歷史上之證明也即據滇父老心中目中夢寐中所恃以抵制法人者亦僅僅一滇蜀鐵路耳使此路再蹈滇越覆轍將何恃以抵制之耶吾滇人其醒醒羣策羣力犧牲一切直接以保全此路間接以保全雲南始免爲朝鮮杜蘭印緬安南之續始足爲中國雲南之人

勸國人學世界語書 (續)

一商界之人不可不學世界語

商品貨物貴於馳名苟能遐邇皆知自必暢消無滯泰西各國商品之得以輸遍全球者則以不惜鉅資藉登報揚名之功所以致之也自世界語發現以來所出月刊週刊不下百數十種因其爲萬國共通之語讀者不僅限於一國故萬國商人利用之以爲廣告之良器者其效已彰明昭著瑞士之寰球世界語會且於其機關報上特闢商務一欄討論各國商情而其委辦亦可代其會員之爲商家實業家者分貼招紙於其所駐之地以廣招徠世界語之關於各國商業亦如此故商界之人不可不急學也

一醫界之人不可不學世界語

醫者係乎人之生命苟有發明曷可言秘吾國醫家動以秘字相誇是以中國醫學數千年而一無進步也各國則反是故有萬國醫士會之設此會之機關即以世界語所著之醫學雜誌凡遇疑難病症重要新理必刊登於此報之上以備全球醫家之硏究此會並於上年提議在各國病院中採用世界語僱遊學之士旅行之伴於倉促危難之際得以達病情於醫士訴痛苦之眞相也此議不久亦當實行吾國醫家倘能急起直追學習斯語則舊日相傳之秘亦可出以濟世而岐黃餘緒或可有發揚光大之一日歟

一游歷之人不可不學世界語

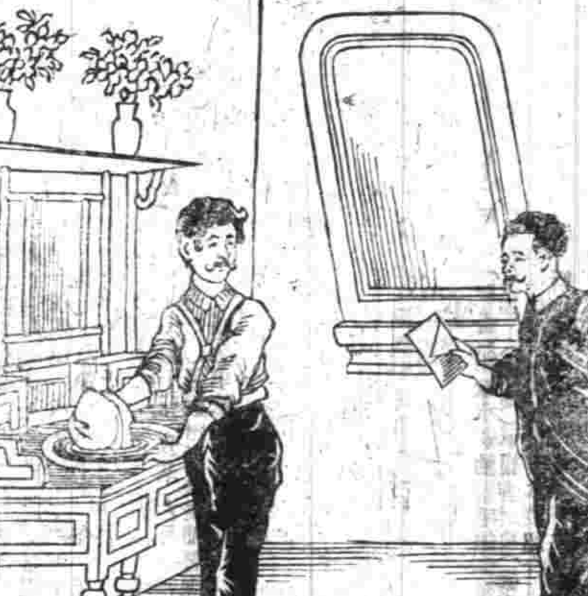
挾資遨遊爲人生最樂之事旣可以娛耳目亦可以舒胸懷然使言語不通則興味索然雖有名山勝境仍不知其中佳處苟通世界語則無此弊而寰球世界語會之委辦且能導引一切助致遊興豈不快哉即是以觀吾國則山水秀麗氣候和暢在在皆是遨遊之所倘有通儒能將各地名勝寫爲一冊譯以世界語則外來之遊歷家自必衆多而遊蹤所至商務必盛土貨外輸亦未始非挽回利權之一助也 (未完)

小說

空谷蘭 (八十九)

這一夜天工夫柔雲好像一刻離不得子爵而且今夜是放出加料的魔人之力把個子爵弄得蠱魂蝕魄那大母雞的老公已經高唱三聲他們還是情甜意蜜那老夫人實在支持不住了便道蘭兒天不久就大明了大家還是去睡一睡罷子爵方始立起來回到自己房裏可是子爵回房要走過紉珠的臥房的他本來想進去走走到門口了忽然想起可不是天快明了進去了擾他的清夢便回身到自己房裏窗上曙色已露子爵急急上床安睡這時不覺愛情又動大凡夫婦不和之間常有這個反動力這時子爵便是這反動力作用他想我的妻兒究竟也沒有什麼歹處何至於今天要裝假病不過他不諳交際場中貴族的禮節這也是和一個人道德上絲毫無關係的事明天起來坐了馬車和他到這裏湖堤上呼吸新鮮空氣少不得那頭痛就好了一面想就漸漸兒睡去了及至醒來却已紅日當窗枕邊的小金鐘噹噹的鳴了十下剛剛起來侍者就慌慌忙忙遞進一封電報說這是緊急電報那子爵既不是個商家又不是個政治家一個通常平和的家庭大概尋常的電報已經很少何況是緊急電報呢子爵便沉吟道電報！有什麼好消息嗎擱在這兒你去便了侍者道子爵這是加急的電報子爵道你讀給我聽侍者取了這電報手也抖了却不開封說還是請子爵自己瞧

(未完)



本館特別通告

▲全國報界公鑒

頃接北京日報公會天津大公報北方日報南洋商報全浙公報函電願聯合全國報界赴南洋勸業會開會研求俱進之策各埠同業同志有贊成斯舉者請即電知以便定期赴會

俱進會上海發起者時報神州報啟

本報又得廣東粤報公會來電云時報神州報電悉本會贊成已電派岑侶豪代表由寗赴會望與接洽粤報公會

本報又得廣東國事報來電云時報神州報鑒敬祝俱進會萬歲國事報

本報又得盛京來電云時報神州報電悉贊成已轉各報東三省日報徵言報

本報又得南京來電云神州報時報俱進會鑒各報組織俱進會敝社極表歡迎何日蒞寗乞先示以便臨時招待勸業報社

本報又得長春來電云時報神州報鑒俱進會事極贊成何日開會請先期電告吉長報長春公報

本報又得紹興公報來函云拜啟貴同人發起中國報館俱進會促報界之進步謀輿論之一致敝社極表同情願附驥尾敬此奉佈一切進行方法乞隨時見教爲荷敬請撰安南士天笑瘦岑允宗大記者閣下紹興公報社編輯部王世裕啟 五月十五日

本報又得香港來電云時報神州報鑒俱進會成欣喜無量香港商報

本報又得廣東來電云俱進會極贊同願附名請劉孝鏞代表國事報

本報又得南昌來電云時報神州報鑒貴社發起俱進會極表同情屆期當派員赴會江西自治日報社謹

本報又得汕頭來電云時報神州報鑒俱進會贊成開會期請預告中華報進

國民起死回生之教科書也

各五百元三等十名各百元四等百名各一元五等千名各

勝家縫紉女學校定於暑假後添設機器刺繡科 欲知章程請至虹口海寗路東首A字念一號洋房本校取閱

常紹商輪公司發息廣告

宿遷耀徐玻璃公司股東會廣告

上諭 （北京電）

監國攝政王鈐章六月初一日內閣抄奉
上諭袁樹勛奏江寧提學使陳伯陶呈請開缺在籍養親據情代奏一摺江甯提學使陳伯陶著准其開缺欽此 軍機大臣署名
監國攝政王鈐章 同日奉
上諭江甯提學使著勞乃宣補授欽此 軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

宮門抄（同上）
六月初一日 召見軍機 那王阿克旺那林 施肇基

專電

◎英人謀承辦西藏郵政未遂（初一日亥刻北京專電）

◎中央政府財政聞已異常竭蹶度支部虧欠北京各銀行庫平銀約五千萬兩擬飭令各省設法籌解（初一日未刻北京專電）

◎湘撫楊文鼎奏請晉京陛見攝政王以湘亂初平正資善後着毋庸來京（初一日亥刻北京專電）

◎湘撫楊文鼎電度支部請墊付湘亂賠款百二十萬元（初一日午刻北京專電）

◎銅官山礦案債欵業由皖藩如數解送駐京英使署（初一日午刻北京專電）

◎御史胡思敬昨日（五月三十日）又上一摺極力敷陳新政奉旨留中（初一日亥刻北京專電）

◎農工商部咨民政部禁止京師各報登載玻璃公司案民政部已刪辦（初一日午刻北京專電）

◎民政部奏保胡礽泰劉道仁陸宗岱春壽董玉麃丁士源等堪勝巡警道（初一日亥刻北京專電）

◎學部訂定各省地方學務通則（初一日亥刻北京專電）

◎南甯屬居民抵抗新捐有陸萬餘人附入匪黨各携鎗械與官軍抵敵龍鎭軍遣某統領星夜督率大軍馳往該處攻戰歷數晝夜之久匪始稍退斃匪黨十餘人受傷而生擒者一百陸十餘人梧州電線中斷隨即修整居民均安同時柳州百色等處亦有匪徒起事張鑑師本應赴京陛見特以桂邊匪勢正熾故令其暫緩入京督兵勦邊（初一日申刻桂林專電）

◎南京公電（初一日亥刻到）
時報館轉各報館暨廣肇公所鑒廣東館爲兩所阻□櫃未起再展期十一日開館南洋勸業會場廣東館朔

譯電

◎倫敦電 日俄協約業經調印刻將內載節目通知英法兩國惟尙未宣佈

據聞條約內容係保守日俄在滿洲舊日之和平設使此約或與中國有關之約遇有破壞日俄兩國必竭力設法以保持之

◎東京電 橫濱所刊行之英文報云日俄協約業於美國節期七月四號調印其原因爲美國國務大臣諾克司所致蓋自諾格司中立政策失敗此次之新協約蓋所以抵制其錦愛鐵路條陳耳

又日本東京某報云英日聯盟美國亦在英日一邊始本仇視俄國自大嗣英日有協約俄日亦有協約並其他種種原因而日俄漸漸同意抵制美國之遠東政策因是日俄新約成功人皆視爲保護日人滿洲高麗利權矣此約雖與諾克司有關碍然美日之交情自在即英美俄美之交情亦自在也

◎倫敦電 濤貝勒業由意皇召見旋閱看大操嗣於晚間設宴相欵云

◎青島電 萊陽本係土民滋事刻已竭力設法禁阻東撫孫寶琦已調兵兩千前往惟德官謂據條約華官不能調兵至其鐵路中權有德國魚雷艦一艘刻駐泊萊陽相近之海陽（譯音）

時畫

要聞

◯追記國會請願確情（京師近信）

▲此次各省紳民代表上書請開國會除呈上由代表人列名外另有紳民簽名册一併遞由都察院進呈迨此項請願書發到軍機處有某大軍機偶閱直隷紳民簽名册其第五名係趙姓乃軍機處章京也即傳該章京詢問則言並未接洽自請取消代表團因是稍失信用蓋此次上書未代奏以前即有陳御史田（四川人）自向都憲聲明不認與聞請願事將呈上所列之名摘消爲京津各報所發表又加以趙姓事其爲諸大老所疑亦固其所不意復有直隷巨紳劉春霖函致軍機處人不認列名之事代表團於是大忿致函直省紳民團之承辦此項簽名册者詰問應負責任之人現聞天津各團體已派人與劉春霖交涉并有主張驅逐不認其爲直隷人者更有主張揮拳以懲創之者想必有一場口舌也

▲又聞劉春霖聲明不認簽名之函即係致其同鄉軍機章京趙姓由該章京據函回堂可謂同聲相應者矣其實政府並不注意此項名册現在京官適與其衙門有關係者如陳田及趙某等其甘心賣本省以迎合堂官之意尙不足責若劉春霖則大可不必者也

▲或謂劉春霖在保定不甚知京中情形適陳田事爲天津北方日報首先發表劉見之以爲此次請願必大拂政府意故陳田首先發難也則大恐遂有隔壁討好之舉其說亦可信

▲國會請願書於十五日由都察院上奏至二十一日始發表樞府對於此事商量又商量之情形可以想見據政界中可靠消息謂二十一日之諭旨於發布前三日已經擬好軍機處不敢獨擔責任故於十九日定議以二十一日召見政務處王大臣以爲分謗之地觀是日御前會議不過數分鐘即已了事其謀定而動可知

▲二十一日御前會議十一部尙書與軍機大臣相對監國居中軍機一方慶爲首次世又次那吳居末尙書一方肅爲首次李殿林澤居第三一到即將擬定之諭旨宣讀中有詢謀僉同字樣肅首言此事本由樞臣定議並未與各行政衙門謀過何謂詢謀僉同澤亦言此事不能專推在我們身上如必欲叫我們分些責任則但言按照分年籌備單辦理尙未完全尙可說得過去由是於面詢各衙門行政大臣下改如今旨此係從另一方面聽得者大約必有七八成可信

▲二十一日之諭旨係早經擬定並非御前會議之結果此間無論政界非政界皆信是說惟擬此旨者究係何人手筆則言人人殊就此三四日中我所聞者言之其普通者則謂係吳軍機所擬以吳入軍機後擬旨獨多也最奇特者則謂係李柳溪所擬以諭旨中有議院之地位在憲法中祇爲參預立法之一機關字樣宛然日本派之口吻非各軍機所能知也據最後所聞則謂此稿係外務部所擬由那相帶入軍機蓋近來樞府事由外部發生者甚多而此次對付國會問題之辦法那相主持最力至於外部中何人當此美差則不可得而知矣此說最可信

時評一

去年之請願國會也政府慮國民之擾亂而拒之然而國會未開擾亂者已紛紛也本年之請願國會也政府嘉國民之忠愛而仍拒之吾不知國會不開忠愛者能長此忠愛耶（冷）

國民起死回生之教科書也
各五百元三等十名各百元四等百名各一元五等千名各一元 獎額第一等一名一元二千等二名
務家維緞女學校設機器刺繡科 虹口海甯路念一號本校
甯紹商輪公司發息廣告
宿遷耀徐玻璃公司股東會廣告
遊徐滬帳房謹啟

正樂社假座圓明園路外國大戲園

准於六月初三日夜間七句鐘開演

愛國文明新劇第一驚人絕技滿台燈彩變化

黑奴籲天　西國幻術　劈山救母

價目表　特別包廂二元　特別正廳一元半　三層樓六角

售券處　各番菜館　各大旅館　本園門口

新開留園（夜花園）

廣告衛生家納涼避暑者之注意

留園上海紳商學界駕臨　避暑之方納涼之境　愛衛生者特別改良　夏日發明

五色電燈光耀奪目氣象一新　維多利亞大戲園

新奇活動影戲特派好友往歐洲各國聘請　驅名美女來園

嗾歌跳舞延請超等名角　幻術戲法　教林步青及林步

瀛編新諧灘簧訪請名師定扎　新玲瓏焰火特請名司

中西大菜各色菓品茶點　外一切招待格外週到　特派巡警察員數位在園中保護游人　以訪良莠不齊游客來往　各馬車直達本園

左近車馬亦可直達　到園避暑者務望納涼提風

月之良宵得清涼空氣　本園裝修工竣擇吉開幕　請敬

紳商學界蒞臨小園一游方信言之不謬也

靜安寺南徐家滙路本園主人特啟

14 BOLZANI BROTHERS, Berlin, No. 20

柏林露城納廠為世界最著名之大廠專製繩纜韁轆滑車及流動轎車

鎮江閱本報諸君鑒

本報特於鎮江柴灰巷內設立分館凡閱報諸君及代售請向彼處接洽可也　時報館具

東京留學生曾服成來函

理亞支奶之功也飭成申函鳴謝並飭將考究端委錄呈左右成留學東京忽奉家君手諭飭成化驗亞支奶有無毒質……爾籐大醫士……之門禮而問之先生……孝思導觀產草之地……

裕麒觀察大君以煙癖家得……戒絕……

中國……紳商……諸君又何從得而歡迎之哉謹遵嚴訓函致台端倘蒙登列報章……

東京留學曾服成頓首謹白

崔氏製　半夏神驗昭著

忽腹中作響後作瀉瀉後咳嗆立止至此余始不勝感激鳳笙向余曰先生善書何不作函以謝之余曰可即書始末……

辦香廬總發行所　仍在北京路根德里內雲氏製藥所

民不能忘

江西南贛鎮標羊角營米都戎生富……

醉翁樓有限公司廣告

本店自今庚正月十九日開設以來股本尚未招足以致營業上衛執週轉……

四庫全書提要現已出版凡購有預約劵者請向各經售處領書可也　存古齋啟

上海棋記旅館廣告

滬第一旅館廣告

羣仙茶園

（新裝電氣自來風扇）

初二夜戲價目正廳每位洋四角

商辦新舞臺

初二夜准演每逢禮拜三禮拜六日戲開演

頭本　二本　三本　四本

三馬路文明大舞臺

新裝電話五百九十五號

春貴鑫記茶園夜戲正廳洋五角

本園新裝中外電氣自來風扇

長板坡　錯中錯　白虎堂

石路中天仙改換新開迎貴茶園

小園特裝自來風扇正廳洋四角

全部珍珠塔

鳴盛梨園

六月初二日戲

新天仙

六月初二禮拜五夜戲超等藝員

法界卜鄰里口鳳舞臺

得律風一千七百五十二號

王慶祥　小金　寶　筱　珊　金奎官　李琴英　雷報

鉅昌告白

招補學生

美國著名幻術家尼哥拉君

盤店聲明

震澤鎮盜刼之駭聞

聲明取根

獨步聖方　乳癰聖藥

滬寧火車開行時刻表

由上海開至南京

上海	南翔	崑山	蘇州	無錫	常州	鎮江	南京
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

由南京開至上海

南京	鎮江	常州	無錫	蘇州	崑山	南翔	上海
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

滬杭火車開行時刻表

由上海開至閘口

上海	松江	嘉興	硤石	長安	拱宸	閘口
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

由閘口開至上海

閘口	拱宸	長安	硤石	嘉興	松江	上海
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

參茸虎筋 海狗腎廣嗣金丹

崔氏纘香廬驟雲氏發行所○秘製人參鹿茸靈芝野朮虎筋海狗腎汁壯陽廣嗣金丹○附洪奇藥包治陽痿神妙莫測

或堅而不久甚至下元虛弱陽痿不擧等症此丹治愈海內外謝函計有一百餘件皆有郵局民局圖記爲證以昭神驗又驗及老年氣血兩衰之人日間小便必少夜間小便必多若服此丹則水火既濟陰陽和平保不夜浸此其明證者一也又春回陽道必興此其明證者二也又凡少年血枯老年髮白服之精血充盈白髮必黑且可轉多年白鬚白兔等試驗此服之則固精封髓陽堅耐久此其明證者三也凡身體瘦弱形容憔悴之人服之包可轉弱爲強精神振發此其明證熱胃蒸等症皆由腎虧戕伐太過所致此丹服後腎經既足則諸恙自平久服能冬不畏冷夏不畏熱鬚髮轉黑視聽若陽臺一健將由童戲娛夫婦愛情從此倍篤愛情既達極點則一索得男立而可待如服無功效可將餘藥退還自當原銀每料一動收工本洋二十八元但老年與少年虛實用法不同另製便料廣嗣金丹用人參鹿茸虎筋海狗腎等提其精液而且速專治老年久虛每盒洋五元請留心假冒須認明藥紙包上有驟雲氏肖像五開間門面方是的真若誤購僞藥貽害非淺

上盆湯弄過絲業會館北首寧波路口五開間門面 崔氏纘香廬發行所啓

本廬秘製人參鹿茸靈芝野朮虎筋海狗腎汁壯陽種子廣嗣金丹神驗昭著……製藥所仍在北京根德里內照常交易

福大祥土號歇業聲明

啓者小號開設漢口分設上海涪州各莊於宣統元年八月一律停貿往來賑務早已結楚並無圖章票據在外恐未週知特此佈告

福大祥謹啓

無往不便

萬事必求其便。其不便者去之。峨冠博帶。非不美於瞻觀。欲求其便。則易而爲短衣窄袖矣。陸行宜車馬。欲求其便。則易而爲汽車電車火車矣。水行宜舟楫。欲求其便。則易而爲汽船矣。急足傳書。郵筒遞信。因其不便。則易而爲電報電話矣。於以言便。何若去其不便。本藥房廣告旅行必讀一則。極言樹皮丸之便。諸君子應世鑑之。然猶有未盡言者。敢續爲諸君子告。諸君子旅行而得樹皮丸者。固無所不便。若居家而服補劑。即舍樹皮丸。似亦無所不便。然終有不便者在。滋藥爲聖品。近則有服牛乳者。有服牛肉汁牛髓粉魚肝油者。杜門不出。瓶罌不空。固未見其不便。然諸君子不有酬酢之時日乎。友朋感鄰。慶吊相通。樽酒往還。周而復始。當此之時。平日所不可缺乏之補劑。徒以累墜不便携帶。即可以携帶。又嫌調服不便。坐是間斷。一日之時間。一席之周旋。尚且如此。其有大家喜慶。連旬匝月。始告讌畢者。可無論矣。由是言之。得毋與旅行諸君未得樹皮丸者。事同一轍。蓋樹皮丸一瓶。可供一九八日之用。可隨身佩帶。不論日夕讌會。或茶或水或酒。均可吞服。自不虞其間斷。樹皮丸尤可稱爲無往不便之品也。諸君識之。如以膏滋藥牛乳牛肉汁牛髓粉魚肝油諸品爲不便者。盍舍此而取樹皮丸之無往不便。每瓶一元每打十元不論遠近不取郵費◉總發行所上海四馬路五洲大藥房◉各埠五洲大藥房均有出售◉杭州總經理處在宗陽宮前戶歲坊巷內

廣東蛇王福

天下馳名

三蛇膽 陳皮蛇膽 蛇膽另各 光鑒多藥 禪售處 代羅渡 二福里 五馬 源廣接 謹啟

招用乳媼

有方育二月之小孩需用一人品清潔路知英語之乳母一位須天然足方爲合格工資優給願就斯乏者即請至北河南路念四號洋房接洽可也

專退烟容○立除雀斑 能使氣象光華

本堂秘製珍珠沈香嫩面仙散質淨氣香力神效異有奪天造化之功專治男女面色枯黃容青黑雀斑紅點刺粉刺等症……東彭壽堂啟

矮克發

"AGFA" China

27 洛定納面 準洗片水 周時紙須加水十五至四十分爲則按晒片之時候而定用法極簡專洗玻璃片膠片以及各銀水紙片 成功速而無霧效驗大而顯平勻極配快鏡所攝之影深淡隨便惟天氣寒暖陰晴微有影響然可久存裝於瓶中如左三盎士 八盎士 十六盎士 可購 選問佛照像材料處購之爲荷 以上各貨均由禮和洋行經銷

飛仙牌呂宋烟

（美味價廉）

口臭沁香片

口臭之症由於痰火內熱胃經虛火上升或飲酒吸烟喜嗜牛羊魚腥韭蒜葱薤等物津液膠膩其口必臭而難謂本主人發明採取新鮮藥二十一味用化學法提精去渣製煉美備味甜而清香能滋陰以行水降虛火去胃熱胃火熄則躁自除津液清則兩頰香生誠固齒衛生之金丹矣每箱大洋一元每打十元小箱減半批發另議上海山西路即盆湯弄大街人壽堂藥室主人督製

單妹牌呂宋烟

（選料精製）

總批發所

在上海三馬路口 永泰棧烟行

醉僊樓菜館 特別改良

茲因本館炎天氣暑特新增早茶名點北上露香時司俱各色名麵隨意小童酌應心請全素一大馬路惠點列位如蒙光顧即至四馬路後面石庫門小彈子房便是……

正泰祥

各貨大減價十天

本號現有新到上等紗綢花紗洋紗花邊特別料時色洋細料毛絨邊目繁多白巾各色紗綢……特此佈告 主人白

蛤蚧減價八折

蓮子糖各款果類減價每元四斤

新增衛生淨菜燒食鴨冰汽水上市

本居自運補滋給蛤蚧如英大外山馬路安平橋……

青州水門汀

本行專售香港青州英坭有限公司……

專裝假辮

精做假辮與衆不同比西式無異出洋三大剪髮等位者角所辮……

老猴子火柴

脚踏車牌 小雙蝦牌

美租界天潼路 廣益號 專門批發

德意志國克虜伯砲廠

可稱爲世界上第一等之大製造家專鍊精鋼製成大小各種快砲素承歐美亞三洲諸國所稱賞名海後臺船砲水防野戰砲陸路輕山砲過山短城身快攻兼造各種藥彈專配砲以上各砲之用 禮和洋行經理

18 D T

湖北籤捐彩票頭彩五萬元 六月二十七日開彩 一萬元六月十二

本局奉湖廣總督部堂張奏明開辦第一百零二會頭彩額設六萬張每張洋六元只因銷場旺不敷分售奉准加設第廿一會六萬張每張洋一元中彩號數之多發派出彩紙定高比……本局在漢口鎮上海分局設在南市萬聚碼頭……

挽回利權

文明鏡眼各種時式新式金銀眼鏡……

德華銀行

總行在上海分設柏林加耳各搭漢堡漢口香港神戶北京新加坡天津濟南青島橫濱等處資本七百五十萬兩創始於一千八百八十九年利息活存者角二厘存款有定期者可向本行詢問兼做各處滙兌總經理蔣葛君

德國哈汀根地方亨舍爾鋼鐵廠

專造鍋爐鐵板輪船鐵架薄板摺板水管氣管車輪軸桿輪身輪心輪箍兼鑄生鋼熟鋼重可至八十噸並造機器橫架撐柱等件粗細工程皆備且造運貨輪車煤車爐門等物鑄成正塊重大生鐵以及鐵桶等等

高德洋行

美國優等光學家費德雷醫生

光學專家（善製眼鏡）

凡人不正之患目光宜早治者愈急……英十六公司……

上海郵政局截止收信時刻單

無更改之單

有更改之單

外國輪船出口日期

六月初一日禮拜四出口

六月初二日禮拜五出口

六月初三日禮拜六出口

六月初四日禮拜日出口

六月初五日禮拜一出口

六月初六日禮拜二出口

凡有信件遇須寄遞可即來函本館郵務長代書以免遺誤

四庫全書提要現已出版凡購有預約券者請向各經售處領書可也 存古齋啓

謝賢汁駐陽廣嗣金丹大驗告白

上海樓記旅館廣告

第一旅館廣告

地方要聞

○湖北軍界軼聞

▲鄂軍三十一標標統曾廣大係船戶改業徒善貪緣毫無軍事學識而且性情暴戾惟以虐待軍士爲無二之天職日前該標有隊官羅某於日正午時率所部下操因酷熱太甚乃命各兵暫列柳陰之地稍息爲該標統所見大不爲然卽斥責羅隊官詞頗嚴厲羅以部章暑天下操准在遮蔽日光之處答之曾大憤罵曰我祇知發號令不懂甚麼叫部章一面罵一面扭該隊官拳足交加遂破其腦血流不止該標本署號役卽上前代拭其血曾竟遷怒其人扭住毒打時有由陸軍特別小學散課回營之學兵數十人目擊此情咸謂該標統擅自毆人有違軍律爲曾所聞卽呼馬弁將該學兵等抓來該學兵等恐遭毒手卽各自奔避本棚匿不出聲有頃曾竟自率營兵一二百人前來將該學兵等所住之屋圍繞膽敢令兵等將所有器物搗毁一空並有學兵十餘名被其毆傷曾始悻悻而去事後爲二十一混成協統黎元洪所聞卽召曾申斥有鄂省陸軍必被爾一人鬧壞等語卒因其奧援得力並未懲罰現聞此事已爲瑞制府所訪悉業派教練處總辦查辦恐難含糊了結也

▲工程第八營管帶李克果技術雖優而無辦事材在營數年一切事件悉倚軍需長鍾禮爲左右手鍾素行卑汚侍李若父凡呑餉舞弊擅作威福李皆置之不問現李調差教練處會辦新委管帶王永泉特於二十四日到營視事該營官佐於是日置酒四席以爲送舊迎新紀念鍾知衆怨已深獨不赴席各兵士見其未列席恐其乘間逃遁卽邀求新管帶清算歷年罰欵儲存銀兩鍾抗不交出帳據且敢出言不遜以致激動公憤羣持刺刀逐鍾立欲戕斃幸王管帶與各隊官竭力阻勸由李管帶清算衆怒始息

▲湖北陸軍特別小學因不合部章奉飭停辦改辦講武堂及測繪學堂其講武堂監督一差仍委特別小學堂總辦劉道邦驥接充測繪學堂監督則委川粵漢鐵路局測繪科長詹直牧貴珊承充並委前通政司經歷王啓鋐爲提調約于署假後開辦

▲二十一混成協協統黎元洪日前經瑞督派往沔陽州蘆林湖彈壓飢民黎到沔後飢民已聞風解散遂星夜乘輪回省旋奉瑞督諭以沔災寬廣飢民衆多須得威望素著之員坐鎭故仍飭其赴沔駐紮以資懾服

○杭州日商交涉案未了

省垣日商在城內違約設店釀禍激成士紳公憤設法禁阻費去若大金錢始達目的然近今杭垣紳商作事往往如神龍之有首無尾故事後事前儼如兩轍日前城內日店仁信堂等七家閉歇後以爲永剗根株從此可以長治久安詎有敢爲之經營畫策重復開張昨日保佑坊已經關閉之重松藥房改名爲余氏延齡堂在對門之老和通票號舊基開張所有什物器皿悉仍舊貫而喃喃於保護主權之士紳竟熟視無覩矣噫嘻

○杭州將軍竟不免於調驗

杭州將軍瑞公爵素稱洋烟大癮其署內親丁吸烟者共有六人外間本有睡公爺之稚號以致遐邇咸知此次禁烟大臣恭邸查悉否行浙撫查復不料增中丞對於此事極意左袒居然力白其無並加有素無嗜好考語不意覆電到京仍復疑信參半有決意電諏來京查驗消息留守聞信驚駭已擬上摺乞退爲趨避之計然愈辭則愈顯雖原奏中巧於立言而調驗之舉仍不能免矣噫

○豫省實業片片錄

▲開封農務總會總理景紳啓驤一年期滿協理申紳斯升因病去世刻經開會續舉劉君允熙申君彤藻兩紳接充總協理事業由該會董事等呈由勸業道詳院咨部核准給札

▲洛潼鐵路近來購地方法已經定準章程卽期實行于五月十二日由洛陽購地局長按照路線購地由洛西發節節進行以便購買六月初卽先興築工云

▲河南洛潼鐵路工程經當事會議擬節節包辦以期迅速全工現均逐漸包出惟尚餘士工四十里乏人承攬日前特廣告招人包辦愿包工者須赴洛陽工程總局交押欵洋十元領取水平單然後前往估看投標開後不得原欵退還云

▲彰德府城外有淤地一區荒蕪已久經馬紳等查得該地出有一種茶棧色澤甚佳味稍苦澁現擬詳加研求焙製之法務期消去苦味以便通行

○廣東警署新定稽查客棧章程

警道現奉袁督札開照得該道專司警政舉凡查詰奸宄保護行旅等事皆在其職任範圍之內所有城內外各項旅館客棧固應詳定章程嚴加取締以妨匪人混迹滋生事端卽假借文明形式以爲招徠住客之助如招待所寄宿舍等項名目亦宜比照取締旅館客棧辦法一律稽查不得以其幷未掛有旅館客棧招牌遂置不問惟公私學堂指定學生寄宿之處經該道會商學司查確列表之後始不必時加查詰致爲學生肄修之累事關省城治安該道奉到札飭之後立卽督飭所屬認眞執行如有棍徒造謠煽惑抗阻該道儘可照章嚴辦以固警權合行札飭爲此札仰該道卽便遵照毋違警道奉此當經訂定章程詳請督轅批示幷先札飭各局遵照預備各客棧營業者妥爲佈告按照所發章程認眞稽查毋稍疏忽云（第一條）凡欲爲客棧之業者須於開業前十日將棧主姓名籍貫年齡房間數目租自何人租價若干或係已經店鋪姓名開張年月一一呈報該管警區或分駐所派出所其舊有之客棧均須照新章一律補報（第二條）棧內房間均須編訂號牌懸掛門上以便稽查（第三條）棧主於旅客到棧時不分久暫均須問明姓名年齡籍貫職業及自何處來逐一記入號簿其遷去時亦應將去棧時刻及遷往地方登記於此簿每晚九點鐘前呈送該管區警或分駐所派出所查考如單身並無行李者非有妥保不得容留

○廣東擬定減膏數增捐數之期限

禁煙總局具詳督院略謂案奉憲行廣西撫部院張咨開桂省議分區分期禁售土膏情形陳明立案一摺恭錄硃批抄錄摺稿行知到局奉此查原奏內稱宣統二年四月初一日至三年十二月初一日共廿個月全省土膏一律禁絕先行示期與衆咸知俾各預備至禁煙地方能提前禁閉者應已至禁期地方官紳商民不准藉詞展緩違禁私售店貨充公從嚴究辦各地方官禁阻不力查照部章分別奏請議處等語查兩廣旣屬毗連自應同時嚴禁惟查土膏銷數廣西行銷三成廣東行銷七成是廣東之銷土藥已逾廣西一倍而進口之洋藥又倍於土藥統計除土藥兩項銷數廣西僅銷土藥之數多至七倍有奇勢不能與廣西同時禁絕然攘雞之術固不可爲而抵觸之形不能無慮現擬變通辦法以三個月爲一期分作十期將通省土膏銷數逐漸減至三十個月後所有全省土膏各店一律禁絕查海關貿易册上年廣東洋藥進口一萬八千五百三十八担土藥統稅印冊報廣東行銷土藥七千九百七十二担共二萬六千五百十担以五成計膏每担熬八百兩共應煮膏二千一百二十萬零八千兩現自五月起試辦牌照捐土膏一兩抽銀三毫計至六月止此兩月查試辦期內其銷膏若干收捐數若干未能預定擬從本年七月起將現在銷膏之數分作十成每届三個月遞減一成抽捐之數按期遞增庶祛除沈痼可冀廓清理合將遞減膏數增加捐數列摺詳形察核查咨立案云云

地方通信

○四川通信

▲法官考試章程　臬轅於未奉法官考試章程以前所設刑員養成所各員一年畢業與法官應試資格不合內有以舉人就鹽大使職者以官職論不合七品以上條文故雖以舉人可以應試而又當消去鹽大使之職未便往試其他僅以養成所爲資格者吏屬未合惟聞有許其考書記員各職云

▲城地方會　五月十五日城會開會各議員因見先期傳單所有本會提出事件及地方官諮詢事件大半以籌集經費爲辦事進行之要領故是日已由某君言及之以城內各街向有團底一項早年雖任警查提去幷未提盡現在以本城之欵切實辦本城公益事務擬卽逐街提其未盡歸警查者而入爲自治經費當卽得議員多數之贊成矣

○湖北通信

▲鄂省候補將弁之苦況　湖北督撫標候補大小將弁數約五百餘人其間得例差及督中協署按月發給津貼者僅一百六十餘人平時已屬苦樂不均現經瑞制軍飭將此項津貼概行停發以致候補將弁愈形窘迫竟有改執賤業投身僕從者刻下各將弁以謀生不易特公禀張提督彪及督中協尙其垂轉禀督院量予恩施俾資贍養云

○江西通信

▲贛省茶商之獲利　贛省義寧州武寧縣爲產茶最盛之處今春因雨水過多茶葉頗受損害茶商咸慮蝕本頗有觀望不前之勢乃因改良茶務焙製得法色香味較前俱勝以故漢市開市兩處開盤價値甚高現在收茶將竣聞各茶商莫不弋獲厚利是亦贛省茶務之轉機也

▲贛省收成豐歉之現象　贛省爲出產米榖之區收成豐歉關係重大前因久雨低窪之田多遭水浸現雖退水禾苗頗爲受損惟高阜之田則異常秀實現在早稻已屆登塲收成甚爲豐足聞以水災之區通盤勻計亦有七八之收成是亦贛江之幸事也

▲贛省電燈公司借欵之提議　江西開明電燈公司開辦以來頗著成效惟股本不多經濟困難由發起諸君公懇勸業道憫敗維持經傅觀察暨撥各典存欵二萬兩借以接濟而資維持之道惟事關公欵已移商務總會於五月二十七日開會提議核覆辦理矣

○南京通信

▲寗垣旅館之黑暗　寗垣王府園佛照樓客棧昨有在鎭江營差候補知縣單某晉省暫住行旌午後外出將門關鎖囑令謹愼看守詎臨時回棧察看箱囊有移動形迹再加檢點失去洋一百數十元詰問棧主堅不認咎且勢欲逞兇旋報經本區警局將該棧主夥一併拘送總局勒追贓欵一座大旅館如此黑暗行旅能不寒心乎

○杭州通信

▲地方官不能禁革花會　淳安爲嚴州府屬縣開通最遲民情風俗異常頑固年來花會一項尙不能遵示革除昨據該邑紳士邵宏志等具禀撫院陳明該縣花會盛行並胆敢在距署二里許之胡家村地方開設係芸役祝松等收費包庇懇請嚴諭申禁等因奉批謂花會有害地方例當嚴禁據稟各節該縣近在咫尺何以毫無覺察殊屬形同聾瞶仰巡警道轉飭淳安縣迅卽查明嚴拏閙會首犯及包庇差役等務獲重懲一面出示嚴禁以靖地方是爲至要切切

▲愼防彗具夾帶軍火之密飭　浙省鐵路公司日昨通告各站略云頃據滬杭甬路局移稱謂近來匪黨充斥時有購運大批軍火情事其轉運裝載各法愈覺新奇曾經湘皖兩省發覺多次嗣後遇有請求轉送靈柩者必須查驗形跡詳細檢勘一面取具切結並書明該親屬姓名住址及故者履歷逐一注明以防託名臟運軍火如有疏忽決不寬貸云云

○鎭江通信

▲金壇又遭水災　鎭屬金壇縣境地勢本極低窪自光緒三十二年以來四年之間三遭巨浸今春陰雨浹旬田間二麥大半損壞農民生計之窘已有岌岌不可終日之勢乃春水旣大霪雨更距自本月二十日霪雨連朝數日之間已下至三尺餘寸山水直注河水暴漲丈餘深淺不一災區所有中下兩級田產已屬一片汪洋變成澤國卽最高之田其方揷之苗亦半被浸沒災象已成秋收絕望哀哉小民際此粒食恐慌之秋其將何以度此殘生也

▲繭行停秤之原因　鎭郡各繭行所收蛾口零斤等繭均須裝運上海銷售惟上海收買此貨之洋行止有三家現該洋行等結合團體議定三家同一貨價所買之繭幷將蠶紗籂淨否則一律不收以致鎭地繭行皆有不敷成本之虞現源鑫協泰大全怡昌生餘泰昌等繭行鎭埠繭行以此五家生意爲最鉅亦結合團體一切章程皆仿照滬行辦理以免虧歇幷議定自二十六日起停秤五日以表同盟之意距兩日後協泰昌忽不遵前議同業咸欲與之理論云

▲鐵路山洞修理竣工　滬寗鐵路山洞在鎭江寶蓋山穿鑿之山洞前因陰雨連與泥土坍塌一大塊以致阻塞洞口軌道火車暫停嗣經工程司勞邊接辦軌道一條火車始能行駛然往來軌道究嫌不便現山泥倒坍之處業已雇工修築完好於二十九日竣工火車想能照舊直行矣

▲撣地開辦審判廳　江蘇臬憲左廉訪前札飭鎭江警察總局饒子敬刺史觀創辦審判廳院別觀旋以不諳司法上禀固辭現由上憲札委俞大令志善來鎭會同丹徒縣先行勘地以備設立聞已勘定千秋橋下道署舊址不日卽興工建造房屋矣

▲籌救貧民工藝廠　鎭郡官紳以本埠五方雜處人口繁多大率游手好閒之人及無業貧民居其大半因公同商酌擬在西城外小碼頭地方設一貧民工藝廠專收無業之人入廠習藝以爲將來資生之計惟經費無着大費躊躇擬俟清查各善堂公欵後如有贏餘卽以撥充該廠經費不足再請官紳商各界量力捐助未知能否成立也

時評二

●調驗烟將軍（笑）

自朝廷禁烟以來外官如督撫將軍曾未一加調驗今杭州瑞留守聞有調驗之說此亦禁烟界中破天荒也

謹謝方聚甫醫士

上海中日醫學校招生

沈製 生髮膠 神奇生髮

謹謝方聚甫醫士
[illegible]

上海中日醫學校招生
[illegible]（校址上海愛文義路）監院陳繼武啓

沈製生髮膠
生髮神奇
[illegible]

本埠新聞

紀事

○尼庵男女混雜深夜聚賭之宜究

前晚夜半城內五區華維齋副巡官承祺悉老北門內白衣菴年幼女尼時有聚賭男女混雜情事挈同通班巡士到菴拘拿當場拘獲豐昌當內之欵夥胡大生及女郎張三寶住持尼品山女傭張朱氏蔡董家傭人樹祥等五人一併獲住帶回北區即經副巡官華少尹審訊胡大生供小的在豐昌典當爲夥該典係席金兩姓所開前月金將股分拆出故此小的於前月二十四日停歇躭擱在菴內並不爲非等事品山供張三寶係尼之外甥年祇十五歲早已熟睡菴中並不聚賭亦無男女混雜之事今到案之張朱氏係所雇女傭樹祥係蔡紳庖人並無閑雜人等求鑒張朱氏張三寶樹祥等三人均各供稱並無犯法之事少尹喝將胡大生戒責手心二百下品山張三寶張朱氏樹祥等每人分別各責一二百下各人均矢口不承遂由少尹判胡大生深夜住宿尼菴着罰洋二百元從寬飭該尼將張三寶具結收領以後速爲擇配不許逗留菴內張朱氏等一併斥釋豈知觀審之人忽然轟堂大鬨一時鼓掌之聲如同雷鳴有徐鍾林徐紹熙王芝湘盛菊生等四人拘住當由華少尹函送到縣稱徐等違犯警章咆哮滋鬧大令諭飭看管候訊翌晨鈞和兵輪馬管帶到縣請保徐鍾林出去大令准交保釋少尹復修函到縣謂王芝湘等三人刻由伊之家屬到區代求稱已知悔請免究辦大令不准當晚提訊徐紹熙王芝湘盛菊生等仝供稱徐住穿心街開小京貨店王芝湘亦住該處開紅木作盛菊生開盒子作小的等觀看局案並不囉唣求請查訪大令判徐紹熙王芝湘盛菊生等三人交差候查明再核

▲縣尊田大令昨傳十二鋪地甲金文到縣詢問北五區等副巡官所辦之白衣菴容留男女深夜喧嘩等情飭令速爲查明禀復候核

▲北區華維齋副巡官昨日將胡大生女尼品山所罰之洋二百元飭送閘北巡警總局茲奉汪觀察著將洋退回飭送就近一路巡局收入造册具報云

○育孤慈善券開彩

昨日上海育孤慈善券借新舞台開彩監視者甚多而秩序甚爲整肅茲將得彩號數開列如下頭彩六千五百零九號二彩八千六百三十四號又一千一百二十七號三彩一萬一千八百十四號又七千零三十七號四彩三千三百六十九號又一萬一千一百三十五號又一萬三千七百八十七號五彩一萬一千一百三十號又八千二百九十五號又一萬三千九百七十號

○上海城自治公所庚戌夏季董事會議決事件（續）

第四條　公債票上蓋用上海城董事會圖記由總董董事簽字

第五條　償還公債銀兩由城自治公所會計科滙總收發

第六條　凡本公所所收之捐欵均可以到期之票交納如有留難許即指控懲辦

第七條　此項地方公債票准其轉用或抵押到期均得向本公所收取

第八條　應還此項地方公債本息銀每年二萬四千八百兩以大達種息及船捐串捐作抵

一件布置菜場案

議事會提議事件按照城鎮鄉自治章程第五條第三第四欵事宜議决如左

應由董事會先行規畫地假預算經費交冬季議事會

一件請示禁兒童吸烟卷案

議事會提議事件按照城鎮鄉自治章程第五條第二欵事宜議决如左

由董事會請上海縣出示凡未成年之兒童概不准吸烟卷違者由巡警隨時勸導並移會城內警局

一件改築小南門城門案

議事會提議事件按照城鎮鄉自治章程第五條第三欵事宜議决如左

由董事會就地籌欵以便改築

一件自治區域宜設官立或公立大學案

議事會提議事件按照城鎮鄉自治章程第五條第一欵事宜議决如左

官立女學固照章應辦之事應由勸學所呈請施行至公立女學亦學務範圍應辦之事應會商勸學所預爲規畫如須本公所擔任經費應於冬季議事會議决列入明年預算案　（完）

紀事畫

仙人跳

法馬路東寶興里第四弄某號門牌有野鷄娼婦某等兩人日夜在途强拉狎客至家後如遇可欺者即有男子出場指爲姦宿有夫婦女借此索詐俗呼爲仙人跳也前日有年約二十餘歲身穿華服手帶戒指乘坐包車之某甲亦在途中被該娼婦等誘入後樓突有流氓三四人入房强將衣服戒指剝去祇留袴子一條甲與若輩爭執即被兇毆逼體鱗傷從後窗將甲抛出在披屋上滾下跌入第五弄中幸有居民所晒衣服竹竿一隔不致傷命已將頭顱跌破血流如注奄奄一息迨半醒轉時捕該流氓及娼婦等均畏罪脫逃後經管房人到來將門封釘禀官核辦

○德領事署來函

啟者近日上海各華字報每載有山東新聞論說德國官員對待該處地方官交涉之辦法查此等新聞實係不確不過傷兩國交誼而已本總領事平常於此等新聞極爲注意一經閱知每函請更正茲不得不再行指明所有山東北京德國官員與山東北京各華官彼此交誼甚爲輯睦一切交涉均照約辦理並有商務事件亦皆和平議結彼此均無間言若各華字報仍常載此不實之新聞論說俾國官員對華官辦理交涉絕不和平實係令兩國官員嗣後辦事爲難且恐華民人等亦必因此內懷不安合即函商貴報查照希將此函登入報端俾釋羣疑而免誤會爲荷此頌日祉

○道批

張人傑稟元徵票批　季鼎生被控吞巨欵既已由廨訊明屬實應即嚴行追繳不准據保並飭提司帳唐瑞齋一併訊明押追毋稍寬縱仰會審官實力遵照辦理

○王陳氏禀批

此案該縣既因証據可疑情詞各執批候集訊察究應即迅予訊明秉公辦理以免藉口寃抑爭禀稱氏夫爲王泰原愛繼與王順郎在縣呈訴[illegible]何以遲[illegible]所爲矛盾[illegible]收押習藝所據稱在控縣之後何以原詞又稱控在錄縣延押在前究竟情形如何王順郎送所習藝是否與控案何涉並先詳細具復以憑察奪仰南匯縣遵照辦理抄粘並發

續聞

●城內●

○邑令下鄉　縣尊田大令昨日命駕渡浦下鄉到高陸家行工巡局員嚴逸齋二伊及鄉董謝友珊朱福田之請爲擇定六月初一日起在局設立戒烟局並建築工程直至午後始行返署

○縣案　飯桶桂生即沈桂生去年搶奪流人銀洋送縣訊押改過所在案前日撬鎖由局解縣大令諭飭捕役看管詎料桂生又於前日逃逸今由法廨包探拘獲解縣前晚縣尊提訊沈桂生叩頭如搗大令喝責一千板驅之使出

▲漕涇鄉董日前函送賭棍陳紀忠陳根明王關勝王秋亭孫木林等五人解縣曾奉田大令訊判陳紀忠陳根明王關勝等三名枷號發漕涇示衆王秋亭孫木林二人交差在案前日枷號期滿該圖地保解送到縣詎被縣署練勇朋𠚤陳紀忠等三人仍行枷號候核在案前晚亦奉大令提訊判陳根明王關勝陳紀忠枷號陳王各責二百與交差之王秋亭孫木林一併開釋陳紀忠收押再爲查辦

▲范受之扭外甥吳福壽到縣喊求驗傷禀稱小的通州人向在學前張佐記釘書作爲帳房與外甥同事昨日因帳上筆誤不問情由將小的毆打傷門牙鼻彌求驗大令諭俟沛候驗明再作

●南市●

○展責拐匪　前由西區移送之拐匪北人張瀛生[illegible]之男女孩兩名口當[illegible]國迫上扭捷[illegible]持小刀割傷手臂一案由區將受傷人送仁濟醫院醫傷當經工程局將張提訊判押在案刻因范已傷痊仍由西區送案昨經陳裁判復訊得張用刀行兇屬實判戒責三百下押改過局十月以示懲儆

○羽士拐孩　住西門外江北婦人謝陸氏之十三歲男孩前日走失無蹤茲由鄉人報知被該處白雲觀內茅山羽士趙湘波購食誘去因向趙追究不認遂即扭控西區解由工程局陳裁判訊得趙供湖南人前年來申近因偶然在外散步每見該孩在彼扒煤並非誘拐等語求寬宥以拴拐無憑著該氏帶出赴縣具控

○支票糾葛　大東門外小橋附近同義壽油棧主江椿如因虧負難支邁於上月二十四日逃避無蹤共欠往來客欵四五千金之譜旋有南市吉祥弄泰隆號經理江友栢在工程局控稱上月中旬由江椿如周轉不靈曾來商借去支票一紙支森源莊銀七百十五兩係二十六日期約期另票掉換豈知到期不掉反使人來號坐索滋擾求請訊理等情正在飭傳間忽據英商廣臣洋行夥態浩泰周勳臣同扭泰隆司帳江緒周至局控稱該號所出支票由同義付來當由購買同義棧荳油二百總價洋東察得貨與原樣不符即行退回卻付支票[illegible]貨價詎到期該莊不付需與泰隆事屬等情求請訊追由陳裁判訊明江友栢與江椿如俱係徽籍同族現已俱行避去判江緒周交保△交經理人江友栢等來案復訊

●英租界●

○逸妓律　湖北路清和坊一弄妓院鴇婦王葉氏因蓄留幼女小香玉張愛和被包探查獲昨晨解廨會同美海副領事訊據小香玉供稱原籍無錫現年十五歲被娘母帶入該院爲娼旋由妓傭婁阿金鳥奴王阿四投稱張愛和係在弄內遊玩因見洋人前來逃入院內致被誤拘求請給領中西官判王鴇押女所一月婁阿金王阿四各罰洋十元充公小香玉發濟良所留養張愛和暫留本廨候其生母來案具領

○逵妓律二　雛妓朱阿四前因容留幼女招鳳由廨訊明判朱押兩禮拜女發棲流所留養一年內准其家屬認領去在案茲被濟良所得悉以招鳳係在妓院查出判發棲流所實爲不合函致美領昨晨將招鳳帶堂判改押濟良所照原斷一年內仍准其家屬認領

●法租界●

○馬夫跌入浜中　前晚三點鐘時有某西人在英界禮查西客店左近雇馬車至法界西城河浜下車後祇給車資小洋十角甲乙兩馬夫向該西人加添不允相爭被西人用馬鞭亂擊適打在馬之身上以致驚躍溜韁兩馬夫遂跳入車中意欲將韁繩收勒不料馳至布莊街口浜畔稍有不平之處以致滑韃甲乙並馬及車一併跌入浜中幸無潮水又有睡在街畔之人聞聲驚起共集三四十人下河幫同救起馬已受傷車亦損壞後由巡捕到來將甲乙及馬車帶入捕房請捕頭核示

○照章須協探　姚培卿因錢債案在縣具控住居法界之葉阿華當由田大令飭差移提到廨副捕頭禀稱租界移提向章將傳票先呈領事署簽字再到捕房呈驗協同包探往提今該差之信票雖已簽字並不協同包探前往係該差一人自往提人提獲後始解入捕房與定章不符請堂上察核聶司馬諭來差轉諭各差副役知悉已後須照定章移提不得再犯前非諭畢葉准予諭去歸案訊辦

○控木作　法文書館前于三月間具控協陞昌木作主周春生包造書館工程立有合同載明西歷十二月五號完工詎躭誤工程兩月有餘躭誤一天須罰銀若干兩向論不理請追等情周稱底脚係別作頭先做須屋頂完工方能接做並非躭誤奉判延公正人將工程估看値價若干再行訊斷在案前月聶司馬傳周到廨諭曰現由公正人將工程估冊已齊報告單呈閱可以斷結汝衡有別情稟訴否則再稱並無別情求恩公斷司馬遂判退去聽候擬下堂諭

○仙人跳　賓興里八十二號門牌野鷄娼婦陳順寶設仙人跳引誘王組良入內突有流氓三人强行將衣服表洋剝抄無存行兇毆傷又將王從後樓窗抛下跌入後面弄中頭目跌破報捕拘獲陳順寶一人候訊等情已誌前報日王持血衣禀訴前情並稱衣洋被抄去後內有一流氓逼書一千元之筆據又一流氓假做好人勸商人出立六百元筆據不允當喊巡捕因在弄內巡捕未聞不到該流氓等見商人叫喊即動手行兇又被抛出窗外險而傷命求究順寶供婦人在門口作女工王自願入內婦人前姘過之姘夫名阿高者得知上樓行兇祇有阿高一人並無三人阿高現匿何處實不得知求宥司馬判管押補拘阿高到案嚴行重辦

●美租界●

○灶披坍倒　東有恒路一千九百五十二號奚姓所住之灶披因年久失修忽於前晚九時坍倒壓毀器皿什物當報捕房飭傳房東赶緊修理

○拐失婢女　北四川路一千二百八十二號李子騰昨投捕房報稱有十三歲婢女一口名瑞珍前晚被匪拐失請爲查緝捕頭准之

○失竊待查　東有恒路八百九十六號某氏婦昨報捕房報稱前晚失竊衣服現洋等物捕頭允爲查緝

●北市●

○打手心　昨報記婦人陸俞氏容留成衣黃阿五及婦人黃余氏在家洗浴被二房東奚關春扭控四路一區請究在案昨經黃正巡官提訊二婦及黃供均支吾顯有不端情事判黃責二百板二婦各責手心二百下即日遷移出境逢千究辦不貸

○墜馬　馬夫王阿二金阿生前晚騎馬至閘北加轉疾馳又馬夫孫義興快馬行倒四路三區之崗巡陳錦泉又陳阿生行車不按定章巡士向阻不服反肆辱罵先後被在崗長警拘解四路一區昨奉黃正巡官訊飭王金二人各罰洋三十元孫罰五十元陳罰五元各具改過結交保開釋

●惠藥誌謝●　昨承中英大藥房惠贈急救時疫危症藥水八十瓶淸快片三十包合行誌謝

時評三

上海之商業困甲於中國然近數年來以獲利聞者除投機事業間有倖得一二外餘惟茶館酒店菜館吃食舖而已　（未完）

大補氣血

紅活肌膚之乾燥者變爲滋潤 面色之浮白者變爲紅潤 烏髮似漆 唇若塗朱

硃砂色鮮…不勝枚錄…天下補血之功…無可與埓…又奇者內子小產後致病崩漏不止血分大虧病愈起床氣色暗而黃…求治藥不見效…購服如意丸二粒略覺四肢舒暢胃納漸佳因之逐日解服…一實證爲告同胞以作指南之針…上海河南路廣東彭壽堂錄

上海寧波路廣西路轉角寶德金店 居讓受寶官 敬啟者 書記廣告 現有孫王樊朱陸顧徐許蔣程姚胡高項劉俞鄭馬魏李張金陳吳范席孔黃 卅餘姓氏讓人 同宗諸君存有…

光緒廿七年後未核准實收部照一用 原班將移獎章程全函覆給不誤刻本店 書記需人 如有不嫌小就者…代辦移獎京外實官…

京緞增價廣告

啟者今春氣候陰寒桑芽遲露以致蠶業不振…緞價一律增加一分…以期同人…貴商實號…

上海商學研究會附設商務夜學堂添設世界語傳習所廣告

世界語者萬國通行之新文字也吸收世界文明之利器也…

學費 每月收洋五角…如欲兼習英文者另加一元

時間 每晚八時至九時

開學期 五月二十一日

報名處 四馬路商務印書館內

錢業同業公鑒

吾業自呂宋與門票入華有年大吏深恐漏卮奏准倣行爲籌款之計…

敬贈急救萬應時疫痧藥

自六月初一日起 按日奉贈每人一瓶○遠埠諸公或願存心濟世而欲向批購施送者本藥房莫不樂於贊成特減半價以酬○惠意每瓶洋五分每百瓶洋二元五角

上海四馬路老巡捕房對門五洲大藥房謹白

奉送夏令衛生新書

自六月初一日起八月十五日止凡來本社購書滿現洋一元以上者奉送荷蘭水造法一部 冰其連自造新法 消夏衛生書 爲諸君之助多購照後數加送欲得便宜請從速購 將本社最新出版小說書目列下

本社出版小說

新文章游戲 二冊四角半 ○烏龜變相 二冊四角半 ○新三國 五冊一元 ○新西遊 六冊一元二角 ○新水滸 五冊一元五角 ○新石頭記 八冊一元五角半 ○新列國 四冊八角 ○新兒女英雄 二冊四角半 ○新笑林廣記 一冊二角 ○新今古奇觀 四冊八角 ○新官場現形記 二冊四角半 ○新野叟曝言 四冊七角 ○新花月痕 二冊五角 ○新七俠五義 四冊七角 ○新笑林廣記 一集 ○騙術翻新 二角 ○風流道台 二角 ○新孽海花 二冊四角 ○迷龍陣 二冊五角半

寄售小說 ○海上新繁華夢 五冊二元五角 ○寄售法帖

上海四馬路…啟 分售處 外埠各大書坊

中外興商勸業場第二次

門票准六月初二日開彩 本場陳列各業外另備圓明園大蛇四腳大花蛇梅花鹿大小猿猴白鶴五彩孔雀金山狠大熊…並延著名朱菊蜂等改良詞曲…

駱國九州第一靈驗耳聾聖品

專治天聾○耳聾瘤疾○多有耳患○服此立聽○永不復發○上海二馬路西鼎新里內第二石庫門…

啟新洋灰有限公司新股掛號將齊廣告

本公司…一百五十萬元…

珂羅版印

中堂大幅 羅兩峯妻方白蓮夫人畫杜鵑花

有蔣士銓吳穀人夏之蓉宋葆淳余秋室諸名家題賦詩章極有趣味夫人書法清秀絕倫誠爲美術中最佳之品洵可寶也乎

等閑藏 定價八角

丁南羽 書淵明 王叔明 青卞隱居圖 石濤 溪山釣艇圖 共九種每張定價八角

董香光 山水大幅 仇十洲 人物大幅 高其佩 鍾馗像 沈南蘋 五倫圖 王石谷 盧鴻草堂圖 王石谷 松壑垂綸圖

發行所 蘇州都亭橋有正書局 南京奇望街有正書局 漢口寶善街有正書局 天津東馬路有正書局

總發行所 上海望平街有正書局 北京琉璃廠西門有正書局

驥雲氏消痰聖品

崔氏瓣香廬總發行所○認明五開間門面室懸上海縣告示附近僞冒格外小心如由局購辦必須郵局先發一函爲憑

驥雲氏肖像

久年痔瘡連根脫落

上海弄過鹽湯絲業會館北開間門面

五瓣香廬 崔武宗瓣香廬總發行所

自來血功同再造

松江府署周卿君之保證書

五洲大藥房諸翁台覽 趙鵬君自金陵返松道經滬上○購得貴藥房自來血數打…已爲康健之體矣…貴藥房自來血之恩同再造…上達以鳴謝忱…

自來血價目 大瓶二元 小瓶一元二角 每打二十元 每打十二元

標附有五彩認眞券一張 總發行所上海四馬路老巡捕房對門五洲大藥房

美國婦科女醫士吉凌漢由蘇回滬

醫愈數百人 奇異 …五月初三日回滬…

未有之奇遇 常嚴之湄

第一舞臺廣告

端陽日起日夜開演

敬海狗壯陽養…同上…

請試化痰奇藥

廣東彭壽堂發創雁氣化痰止咳四寶半夏露當面試痰可化爲水各埠試辦必須由郵局另函通知批發代售另給特別利益

[illegible]

上海拋球場南首廣東彭壽堂啟

上海製帽有限公司廣告

本公司人造擬五洲著名之法精選各式草帽冬季各料呢帽新奇異樣價較外洋所來格外便宜 [illegible] 遠處均可信定總發行在福州路五號再本公司在外攬貨之人不能收銀並信貨等事與本公司無涉收銀另憑帳房圖單爲憑倘貨不合原單退還恐未週知特此登報

代理拜耳顏料廠上海美最時洋行廣告

山米多司

如氣體素虧或病後腦筋衰弱服此最著名之山米多司則食量必加身體頓健試屢效絕非虛語

眞正超等特等頭等

新戲片到申

劉由美國公司船裝到眞正內廷老供奉小叫天○金秀山○德珺如○孫菊仙○白文奎○李吉瑞○孫 [illegible] 如以前假之諸片名角演唱之貨無名速來包退回換同存新戲片 請到申購上海大馬路謀得利公司白

Maschinenbau-Aktiengesellschaft vormals Starke & Hoffmann Hirschberg i. Schlesien (Germany)

德國司達格與霍夫門機器廠所造之克廣納爾酒汀引擎其汽門心子及輪齒均與麥克司蜜特機相等專供木廠磨廠等用

寶亭番菜館

[illegible]馬路十七號

本館所備大餐五色外添點心水果茶 [illegible]

上海 安衛生 西法鑲牙所

A. WILSON, DENTIST.

[illegible]

德意志國毛瑟官廠專造各種槍械

世界上可稱最大之廠 專造 毛瑟獵槍 毛瑟機器手槍 毛瑟馬槍 毛瑟步槍

Largest Factory in the world for the manufactory of Mauser sporting rifles Mauser automatic pistols Mauser carbines Mauser military rifles

MAUSER SMALL ARMS Co., Ltd.

上海四馬路中英大藥房廣告

發行此種藥水凡遇中暑○感寒○受痧○腹痛吐瀉○紅白痢疾○猛瀉○水瀉○腸中見血○乾濕霍亂○子午脚○癟螺痧○精神放棄偏體 [illegible]

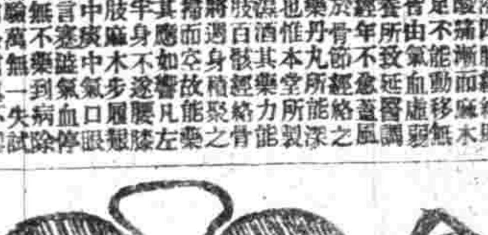
合於衛生之漱口 擦牙聖品出現

[illegible]

廣東彭壽堂治風仙品

眞正熊油虎骨百草追風祛濕酒

[illegible]



全昌

精製赤金 外金銀 首飾金 鋼鑽珠 寶眼鏡 器皿現 成裝客

[illegible]

派律脫香烟

柏林愛依其公司資本銀五千萬元專製電氣機械價廉物美德行全球茲將所製各件列下 代那模托 托調平器 電燈 電扇及其餘零星機件不勝枚舉如欲知詳細價目者請臨瑞記洋行可也

奏辦湖北籤捐票大彩電報

五月二十九日開第一百〇二會 頭彩二萬六千五百四十七號 二彩一萬一千七百十九 又一萬三千三 [illegible] 三彩二萬三千三百廿四號 又三萬九千二百〇〇號 四彩一萬一千九百十號 又三萬九 [illegible] 五彩二萬一千三百四十八號 又四萬七千二百六十七號 又二萬九千九百八十六號 [illegible] 千二百五十九號 又二萬九千一百八十號

許益甫鑒

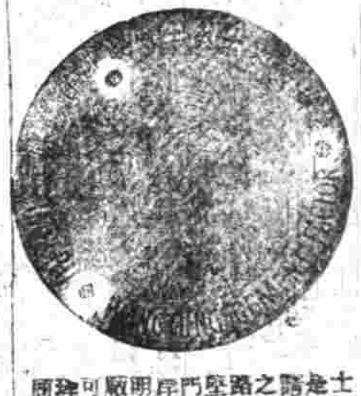
自汝庚子出門後至今十一年未回家懸盼現漢口行業已固又在湖州設有分店守住楚生祗能在湖經理漢口行事急需人接手岳父年高多病三叔又補缺赴任望汝見報速回以慰堂上雙親倚閭之盼切切 胡文甫 孫紹三 李勛成 仝登

西門子電機電汽洋行

本行設在英租界仁記路轉角四川路一百零三號專辦德國各種電料及全項機器均極完備另設樣子間陳列各種異樣電報機電話機電扇電燈及各種電汽等件無不齊全專備採辦包辦倫蒙諸君隨時賜臨觀看如有興造電燈廠者本行可以全行賜顧本公司當將詳細情形及價目等逐一奉告

奏辦廣東士敏土廠

水門汀



士敏土即泰西所稱水門汀廣東創設是廠就廣東天然產有之石料泥 [illegible]

E. Merck

Chemical Works, Darmstadt, Germany.

德國大藥司特之意麥格化學局專爲化學及藥料以備醫學製藥之用以蕆濟久用爲標準

意麥格之植物化驗如左

亞氣品（放大瞳孔用）考開伊及嗎啡（止痛用）等均取其特別之精潔提煉藥酒顏料等詳加研究以供製藥之要需

化學 以分析微菌學顯微鏡及攝影等用

收斂藥物化學物及藥料

意麥格之專門醫學如左

嗎啡交換體之作用

內體及下皮之藥劑

收斂止血藥

綠微質溶液（溶消瘡瘍）

催眠藥及止痛鎮靜藥

化學純潔用之過酸化水素

如有文件爲預備藝述以上藥物之用醫業會會員郵資免費

色耳目無昏瞶之累步履無疲軟之苦

南京第一舞臺廣告

端陽日起日夜開演

紀事

寧屬清理財政局移詢卸辦寧省鐵路總管理處王道鐵路建築報銷及購地分類點工開通金川門等冊應開各條文（附單）（續）

點工程收支總冊　一業戶繳興鐵路餘地價洋合銀一千五十四兩零　查前項鐵路用餘之地是否均由原業各戶承買地價是否照原購收回以及各該畝數字號官契就數請逐一查復備核　開通金川門動用銀兩冊　一來冊用彩木板二十四丈（每丈銀一兩七錢）合銀四十一兩八分　查前款該銀四十兩八錢計多列銀一兩　一來冊用白漆十三桶（每桶銀三兩）合銀三十八兩　查前款該銀三十九兩計少列銀一兩　一來冊用鐵橋二扇二千四百七十四斤（每百斤銀七兩二錢）合銀一百六十三兩七錢二分　查前款以銀數計之兩橋重量應二千二百七十四斤計多開二百斤　一來冊用生鐵汽眼兩個（每個銀一錢四分）合銀一兩一錢二十分　查前款以價數計之計多列銀八錢四分　一來冊用鐵皮十二塊（每塊銀四兩八錢）合銀五十兩二錢　查前款該銀五十兩四錢計少列銀二錢　一來冊用木工五百六十工　價（每個銀一錢五分八釐）合銀八十八兩四錢八分　查前款以銀數計之應五百六十工計多列一工　一來冊總共實用銀三千九百七十一兩一分二釐　查前款以散合總不符銀一兩　以上各款因何不符請查明聲復

一城外應查各項下　一自下關江口起至城內中正街止全路軌線計長若干華里請查明聲復　一全路工程告竣後所有各冊列支點工工做由公家發價購用機器器具等件現在交存何處請按冊逐一查明聲復　一全路共地若干內官地若干外實計購買華人洋人各地共有若干內鐵路用地若干路外留存餘地若干建屋用地若干售出地若干仍存地若干曾否立有界石應分別官地民地洋人地按段注明丈尺繪具全路細圖送局備考

奏摺

憲政編查館會奏遵議變通府廳州縣地方審判廳辦法摺

奏爲遵　旨酌議變通府廳州縣地方審判廳辦法恭摺仰祈　聖鑒事上年六月初十日山東巡撫袁樹勛奏審判廳亟宜變通府廳審判廳辦法一摺奉　硃批該衙門議奏欽此十月初一日四川總督趙爾巽奏請改地方審判廳管轄區域一摺奉　硃批該衙門妥議具奏欽此查袁樹勛原奏內稱九年籌備清單第四年籌辦府廳州縣城治各級審判廳第五年籌辦鄉鎮初級審判廳是每府廳州縣至少必設地方審判廳一所初級審判廳若干所鄉鎮平均計算每縣必在四所以上以此例推則每一州縣必有地方審判廳一所初級審判廳四所　初級審判廳須置一員或二員以上之推事初級檢察廳須置一員或二員以上之檢察官是每一廳州縣之初級審判廳須設官二十員左右地方審判廳既分民刑兩庭又兼用合議制合計推事長庭長推事檢察長檢察官總在十員以上俸給太少則不足以養人之廉即不能責人以事若平均計算每員歲以六百兩計則俸薪一項每一廳州縣歲費已在二萬兩左右加典籍錄事書記承發吏庭丁檢驗吏各項俸薪與其他辦公費用至少亦須萬金是一廳州縣當歲費三萬兩左右合吾國二十二行省各府廳州縣計之歲費約以五千萬兩計而建築等費尚不在內既屬　國家無此人才抑亦斷無此財力變通之法宜於府直隸州設立地方審判廳一所而於有轄地之府及廳州縣設立初級審判廳一所或二所假此以移於事實既無窒礙而全國經費可銳減十分之九又稱初級審判廳祇能審判二百兩以下之民事暨禁一年罰金百元以下之刑事今既於有轄地之府及廳州縣但設初級審判廳則案情稍大者勢必遠涉該管府直隸州拖累遲延民情必不甚便而府直隸州之地方審判廳有日不暇給之虞宜將初級審判廳權限畧與擴張民事以五千兩以下爲限刑事以十年以下監禁爲限但繫原奏內稱準法部咨行外省省城商埠各級審判廳籌辦事宜第四欵內開省城商埠初級審判廳之轄境應由各該地勢劃定該廳轄境之界凡界內訴訟事件地方官不得管理其界外詞訟案件仍暫歸府廳州縣官照常收受審理地方審判廳轄境內之鄉鎮其詞訟歸府廳州縣官管理有不服時仍可依照試辦章程就該地方審判廳上訴其應以本廳爲第二審者卽照章歸本廳審判應以高等審判廳爲第二審者民事令自赴該廳起訴刑事移交高等檢察廳辦理又查編制大綱第三條內開凡省城商埠之地方審判廳設推事長一人暫設民科一庭刑科一庭每庭各設合議推事三人第六條內開地方檢察廳設檢察長一人檢察官一人各等語是地方審判檢察兩廳各設五六品官九人而於一縣轄境之內又僅能審判已設初級審判廳區域民刑重大事件之第一審及鄉鎮民刑輕微事件之第二審其鄉鎮第一審大小詞訟事件仍歸地方官管理不獨一縣內有治理兩歧之嫌且事少員多朝廷亦何必虛糜此廩祿至於初級審判廳現雖不能設及鄉鎮然其管轄區域不妨及於鄉鎮擬以城治初級審判廳酌增推事員額轄及縣治全境於人民向來訴訟必至城治習慣亦不相妨又稱事經升任山東巡撫袁樹勛所奏陳該督亦夙與同意各等語臣等查該督撫等所奏皆因審判廳設官既多所費至鉅請變通辦理袁樹勛則請於府直隸州設立地方審判廳一所而於有轄地之府及廳州縣設立初級審判廳一所或二所將初級審判廳權限畧與擴張民事以五千兩上下爲限刑事以十年以下監禁爲限趙爾巽則請以城治初級審判廳酌增推事員額轄及縣治全境當此財力艱難之際誠不能不撙節辦理但向來各州縣命盜重情皆歸州縣官審辦民間遇有命盜案件皆赴本州縣城治控告聽審從未有遠赴郡治者若州縣城治僅設初級審判廳卽將其權限擴至以十年以下監禁爲限命盜案件亦不能管理命盜案件爲民間所常有若皆令赴郡城控審貧窶小民誠無此力量案牽人等亦皆拖累無窮殊非恤民之道是以臣館上年奏進司法區域分劃暫行章程特將各府廳州縣附設及其設地方審判分廳辦法分別詳悉規定早於因地制宜之中寓有省節財力之意嗣後省城暨各府直隸州之有同城州縣者應照章其設一地方審判廳或一分廳其各廳州縣之詞訟簡少者照章又得合鄰近州縣共設一分廳是已與袁樹勛所謂每一州縣必有地方審判廳一所者不同至鄉鎮應設初級審判廳一節定章應酌擇各該省繁盛鄉鎮依限成立各該廳州縣如無繁盛鄉鎮儘可照章設初級一廳是每處並不必在四所以上財政自不致如袁樹勛所計之多所有地方審判廳及分廳並初級審判廳各該管區域章程內業經一一訂明則袁樹勛所謂遠涉遲延之弊趙爾巽所謂治理兩歧之嫌已屬現制所無不必斤斤過慮至於地方初級審判旣已各係權限當有一定若令獨任審判之權太廣實於愼重獄訟之旨有乖況兩級附設一處已無道途奔走之勞宜取輕重適均之制是以臣館上年奏進初級暨地方管轄案件暫行章程特將民刑案件各該管轄權嚴重規定俾得量案情之大小分審級之高低原爲預防流失起見竟以上兩種章程業奉　欽定頒行京外卽應一體遵辦該督撫所請變通設廳暨擴張初級權限及轄境各節自應毋庸置議總之細核該督撫原奏持論雖各有異同而其繩繩然以官多費鉅爲慮則一現在籌備憲政凡百需財若不斟酌時宜自難免日形竭蹶惟司法制度爲人民休戚利害所關直省籌辦審判各廳固不應多置冗員致糜薪俸亦未使過從省畧有碍推行查法院編制法所定法官員數應視事務繁簡爲衡並載明推事檢查官員額由法部奏定等語應請　旨飭下法部迅將直省應設高等以下各審判檢察廳及分廳各廳酌設推事檢察官書記官等各若干員通盤籌畫奏定遵行務以量事設官爲主不得於法定若干員以上過於冗濫庶人才不虞消乏而要政可冀進行其司法經費一項關係尤重旣據袁樹勛約計歲費反覆奏陳自應統籌兼顧恭讀上年欽奉　諭旨籌辦各級審判廳責成法部會同各督撫督率提法司切實籌設應需司法經費著該部會同度支部隨時妥籌規畫以期早日觀成等因仰見　聖明注重審判獨立之至意查司法經費現應分開辦及常年二種開辦之費以建築爲大宗常年之費以薪俸爲大宗然建築究不過籌撥於一時而俸給則實隱規畫於久遠亟宜審量財力以爲逐漸擴充之地應請　旨飭下法部迅將全國應需司法費查直省籌擬辦法統俟據報到部後卽行按照度支部試辦預算冊式分類臚列逐一覆核會同該部妥籌規畫奏明辦理至法官官俸本包於文官官俸之內臣館於上年核覆各衙門未盡事宜清單業已聲明該部所訂各章程應令作爲暫行辦法等語惟現在審判各廳亦須依限籌設則法官官俸自不能不提前酌定查法官獨立執法責成甚重限制復多其專用之法旣如是其嚴則待遇之方卽不宜過薄應設員額固須多寡適中而應得官俸亦應豐嗇各當應由法部遵照臣館奏進法院編制法原奏所陳俸給等項詳細擬法酌明度支部從速酌中釐訂作爲法官官俸暫行章程奏定臣館覆核請　旨遵行此外法官章服體制及司法衙門文書程式均應及時酌定以便遵循容由臣館另行核議奏明辦理所有臣等遵議緣由理合會奏請　旨如蒙　俞允卽由臣館通行各省一體遵行此摺係憲政編查館主稿會同內閣會議政務處法部辦理合併聲明爲此恭摺具陳伏乞　皇上聖鑒訓示謹　奏宣統二年五月初十日奉　旨已錄

憲政編查館會奏酌擬各省法官變通迴避辦法摺

奏爲酌擬各省法官變通迴避辦法以廣登用而利推行恭摺仰陳仰祈　聖鑒事竊維理民之要莫重於審判而尤以廣儲人才取便聽訟爲改良審判之本定例外官須迴避本省現各省開辦審判奏准實行考試農接湖北浙江等省先後電咨本籍人員應否迴避並迴避本府及三百里以內等因前來臣等伏查州縣各官分發及迴避舊例迭經中外臣工奏請變通有謂宜多用鄰省者有謂宜不迴避本省者吏部於光緒三十四年議覆河南巡撫林紹年御史吳緯炳摺內於府經歷以下六項則令不迴避本省惟本府州及距本籍三百里以內之缺仍不得補署於同通首領及州縣各項則准聲明願歸近省於直州同直州判各項則令專掣近省均經奉　旨允准通行微之古制漢唐郡縣諸職多在其鄉宋代用人率取近路是任官一法自以取風土人情語言習便習者爲合宜明之迴避有類於漢季之三互法早爲當代所議今京城審判各廳與從前之刑部非無本京人在內亦未見有請託瞻徇之弊此又實事之可證者也現在各省審判開辦伊始人才之難經費之絀情事皆同自應酌定用人辦法以利推行而免窒礙查各省審判廳檢察廳如地方初級等廳者有專管區域擬令本省人員迴避本管府州及本籍三百里以內與各省人員一體任用按其緣由厥有數使本省人員於風土人情語言習俗均所熟諳審判易以盡職一也離遠官人情所苦今合就近任職則川費一切皆可從省用度易敷節廉自勵二也近來各省士紳習法政者較多可酌令在本省任用以視專用候補實缺人員者取材爲寬三也至各省高等審判檢察廳分廳及提法司屬官其區域或係管轄全省其職任或爲司法行政擬仍照制不用本省人員爲宜其書記官以下並無訴訟職掌應准以本省人員分別任用如此辦理則本籍不合決事既免戚族難處之虞本省皆令服官可收聽訟盡情之效庶於改良審判不無裨益至東西各國成法雖無服官迴避本籍之例而於臨時臨事迴避條例則甚周密有由上官令其迴避者有由本官自請迴避及由當事人指請迴避者多與我國審案迴避審法用意相合擬請　飭下修訂法律大臣於釐訂訴訟律時詳加規定以示防制如蒙　俞允卽由臣館通行遵照所有酌擬變通各省法官迴避辦法緣由理合恭摺會陳伏乞　皇上聖鑒再此摺係憲政編查館主稿會同法部辦理合併聲明謹　奏宣統二年五月初七日奉　旨已錄

劇談

◎素人演劇者非優伶之演劇乃普通人組織之演劇也各國均有之往往技藝高出上等優伶蓋性之所好自能演絕妙之戲劇也至於優伶本係職業的活動祇圖糊口不求戲劇之進步與否也與學校手工品之優於商賣手工品同一道理我國素人演劇曾有二三團體惜不能永久若有品格高尚經驗老練之文學家組織此舉其結果必不亞於他國也（呆）

小說時報第五號出版

每冊定價大洋六角　全年五元五角郵費在內　半年二元八角郵費在內

圖畫　封面水彩畫遊女春思圖　五彩銅版蘇州名妓合影（周文寶　沈媛媛　金鳳　洪媛媛　曾如蘭　陳小香　仇金林）　五彩銅版中東西名妓優合影　銅版印法國博物院名畫課體美人　價值一百五十萬元　又日本裸體美人　杭州文瀾閣之圖　初相見（花好）之圖　夬相見（月圓）之圖　再相見（人壽）之圖　末次相見（吹喲）之圖　唐伯虎肖影（文徵明畫並題辭）

小說　短篇名譯　兄弟（冷）　俄國之寶庫（笑）　長篇名譯　豆蔻葩卷下（惲鐵樵）　脚本　世界三大悲劇之一　祖國（冷）　筆記　秦淮感舊集卷下（蘋梗）　蓴鄉漫錄（[illegible]）

發行所　蘇州都亭橋有正書局　南京奇望街有正書局　漢口黃陂街有正書局　天津東馬路有正書局

總發行所　上海望平街有正書局　北京琉璃廠西門有正書局

杭州清泰第二旅館

上板兒巷　中羊市街

本館概造高大洋房異常精雅特點繁多不及備載倫蒙各界諸君光顧務請認明庶不致悮

上海東城女子美術學社廣告

本社自六月初一日起開暑假補習會專授造花製果摘綿有志來學者即至大東門水關橋北首向本社報名取閱章程可也

上海東城女子美術學社廣告

本社第二次改正經售造花製果摘綿等用器械材料並型價目表已竟刊出向本社索取可也

漁業保護漁商

啟者商等向以採販鮮魚爲業每屆魚汛均在江浙各洋收魚近年洋面不靖商等時有戒心幸蒙江浙漁業總公司保護漁商特派漁輪駐泊馬鞍各島以資巡護商等百餘號鮮船數月內恃以無恐本年大汛例有浙洋王統領蘇松鎮徐軍門派師船分頭兜捕[illegible]五月十一日有史杏銘鮮船被盜劫去當時報請[illegible]　寧波冰鮮船業漁商謹啟

夫妻同人謝書

鏡面散　拍案驚奇

鏡面散專治面黑如墨能變白嫩○雀斑粉刺退盡無形○凍瘡燥烈應驗如神○烟容黃色頓轉紅潤

[illegible]

初洋勸業會湖北別館廣告

[illegible]

國民常識

[illegible]

南洋勸業會胡北別館開館廣告

[illegible]

併股聲明廣告

逕啟者予等全人於宣統元年四月間接開[illegible]本洋二萬元今因別有正用無意合做情願拆股源中三面議定一併出拆與[illegible]在股各東[illegible]及一切等情當面交接清楚兩無瓜葛[illegible]不涉[illegible]經手自理[illegible]以本年五月二十日爲止如[illegible]故[illegible]特此聲明諸希公鑒

呢莊

申日禮拜四爲本埠元芳洋行第一千八百五十九次拍賣呢莊之期其拍出各貨之價目茲特照錄於左

（羽毛）
九老大紅 十六兩二錢五
九老莊青 十一兩四錢七五
九老桃紅 十七兩

（羽綾）
元色西紗 每疋十五兩五錢七五
紅路燈 十三兩七錢七五
九老圖 十一兩五錢
元色忠孝圖 七兩九錢二分五

（西緞）
東華圖 每碼四錢九分二釐半
恭喜圖 四錢一分二釐半
商買圖 四錢九分半
三星圖 二錢八分二釐半
橋英圖 三錢八分七釐半
十二紅 二錢五分半
伯子圖 二錢三分二釐半
萬壽珠 二錢二分半

（嗶嘰）
十磅大紅路燈 每疋七兩三錢
九磅大紅路牌 六兩三錢
十磅半大紅路燈 六兩六錢七分五

（羽紗）
三十二碼花國圖 每疋九兩
又 忠孝圖 八兩零五分
又 安商貴 八兩六錢
又 天調街源 七兩四錢二分五
又 二美圖 七兩[illegible]五分
又 七塔圖 七兩五錢二分五
又 賜喜圖 八兩二錢
又 天姬圖 七兩六錢
又 三兎圖 七兩四錢五分
又 三多圖 七兩四錢二分五
又 彩八士 八兩六錢七分五
又 竹林圖 八兩六錢
又 雙鳳圖 八兩三錢二分五
又 福手圖 七兩五錢五分
又 九子圖 七兩一錢二分五
又 五星圖 七兩五錢五分
又 三義圖 七兩二錢五分
又 三大頭 八兩三錢五分
又 醉鍾旭 七兩一錢五分
又 人倫圖 七兩五錢
又 雙路燈 七兩四錢五分
又 十八子 七兩六錢五分
又 雙鶴圖 七兩五錢七分五
卅一碼招親圖 七兩二錢二分五
又 花三千 七兩
又 壽眉圖 七兩二錢五分
三十碼三俠圖 不斷
又 十八學士 新出
又 發手圖 七兩零五分
又 壽天圖 七兩一錢二分五
又 彩三元 五兩四錢二分五
又 三英圖 六兩七錢
又 金鳳圖 六兩七錢七分五
又 劉家莊 七兩一錢二分五
又 [illegible] 七兩
又 九老圖 七兩一錢
又 鵲橋圖 六兩八錢
又 彩八會 四兩七錢七分五
又 [illegible] 六兩七錢七分五
又 仙壽圖 六兩七錢五分
又 春芳圖 六兩五錢
又 品蓮圖 七兩二錢
又 源遠而來 六兩零七分五
又 買金魚 五兩八錢二分五
又 彩萬壽 五兩
又 團結圖 六兩七錢七分五
又 取三郎圖 七兩三錢
又 燕國公 七兩八錢七分五
又 寶中秋 七兩
又 鶴勝圖 七兩五錢二分五
又 五花陣 六兩八錢分七五
又 戲香君 五兩八錢
又 兒女[illegible] 四兩八錢七分五
又 白牡丹 四兩八錢五分
又 彩二美 四兩五錢
又 彩四美 四兩七錢二分五
又 三關甲 四兩三錢五分
又 藍片房 四兩五錢
又 仙女圖 七兩一錢七分五

（紅洋標）
五磅佛手圖 三兩四錢五分
三磅半 又 二兩九錢七分五
四磅半五子登科 三兩七分五
大磅天姬圖 三兩三錢二分五
四磅 又 二兩九錢

（市布）
三磅半綠三元 二兩六錢七分五
十四磅十二日金 六兩四錢四分
又 三輪 六兩三錢五分
又 路燈圖 六兩一錢五分
又 劉軍 六兩三錢三分五
十三磅 又 東海 六兩二錢
十二磅十二月老 五兩九錢三分五
又 商買 五兩八錢八分
又 路燈圖 五兩九錢七分五
又 路燈圖 五兩五錢二分
十一磅十二孩子 五兩七錢七分五
又 十八士 五兩五錢
又 路燈 四兩九錢七分
又 品盧圖 四兩六錢五分五
又 彩三元 四兩七錢〇五
十磅十二荷花 五兩〇二分五
又 三恭喜 四兩九錢六分
又 彩八士 四兩七錢四分五
又 麗景 五兩
又 八鍊 四兩五錢
又 雙路燈 四兩五錢七分五
又 紅高壽 四兩零八分
又 紅四美 四兩零三分
又 紅三元 三兩九錢五分五
又 紅八鍊 三兩九錢六分

（其餘各貨因限於篇幅不及全載）

本埠市況物價表

匯票 初一日各國匯票行情如左

大英匯 二十四辨士八之五 十二十五辨士八之一
英金電匯 二先令四辨士十六之九
又 現匯 二先令四辨士八之五
又 [illegible] 二先令十令四辨士
電國四個月[illegible] 二先令四辨士十四之三
銀行四個月[illegible] 二先令四辨十十
又 六個月[illegible] 二先令五辨士十十
又 [illegible] 六之三
電匯 二先令五辨士十十 六之一
又 四個月定貨 二先令五辨士十十 六之一
又 六個月定貨 六之五
法國現電匯 二法郎九九二之一
四個月電匯 三法郎零五
六個月電匯 三法郎零七
德國電匯 二馬克四三
四個月電匯 二馬克四七二之一
美金電現 五十七元四之三
四個月電匯 五十九元八之五
香港電匯 七十四兩四至三
日本電現 八十五兩八之五
三十日東匯 八十四兩八之五
印度匯票 一百七十八羅比 二之一

金市 初一日收盤金價如左

現貨赤金 四百十一兩五錢
遠期標金 未開
沙金合赤 四百二十兩零五錢
足赤條金 四百十八兩五錢

錢市 初一日北市銀拆及銀銅元錢價併錄如左

龍洋 七錢三分七厘
英洋 七錢三分七厘六二五
本洋 八錢五分
小洋 六錢四分六厘半
銀拆 二錢三分
洋拆 七錢二分四厘
銅圓 一百八十千零四百文
市錢 一百五十千二千文
錢抵 一千文
衣牌規銀 一百八十千零四百文
衣牌大洋 一千三百三十文
衣牌小洋 一百十六文
小洋貼水 每角十七文

金融 初一日銀行市面如左

英洋 開盤七錢三分八釐半 收盤七錢三分八釐八七五
銀拆 開盤二錢 收盤二錢四分 午市二錢五分
轉帳 二錢三分 掛牌一錢三分
標金 開盤四百十二兩 至四百十一兩三錢 午市四百十一兩一錢 至四百十兩零九錢
（各銀行進出款（略））
僑華 買進香匯十萬元價係七錢四分二厘二毫半
滙豐 買進香匯二萬元價係七錢四分二厘三七五
華比 買進香匯五萬元價係七錢四分二厘二毫半至七錢四分三厘七五

股票 昨由交通公司報告各種股票行情如左

蒼格志價股票電票 一千三百三十五兩
公和祥價 又 一百二十兩
[illegible]買 又 一百七十五兩
[illegible]價 又 三十四兩
[illegible]買 又 十九兩半
電車 售 又 六錢
通商銀行 買 又 四十兩

糧食 昨日滬南米市諸路來源均平和價情報市彷彿錄左

常幫高白粳 每石八元一角
[illegible] 七元八角

絲市 昨市六月法匯計三百另六兩白兩洋商買進各絲其牌名並價如左

達昌洋行 買銀鳳牌八兩灰經 二十担 每担四百七十二兩五錢
又 買銀雙象牌七里白絲 二十担 每担四百十七兩五錢

茶市 昨日洋莊銷路之各種茶價如左

禮昌洋行 買久成茶棧天字 一五平水
茶五百零五箱 每担二十四兩五錢
怡和洋行 買震和茶棧大昌 二五潮州
茶八百零九箱 每担二十八兩
天裕洋行 買和茂茶棧改良 一五平水
茶七百七十四箱 每担念七兩五錢
又 買仰記茶棧萬字昌字 一五平水茶
八百五十九箱 每担念六兩二錢半
美時洋行 買仰記茶棧子豐 二五潮州
茶五百六十四箱 每担三十兩零二錢半
又 在其中三字 一五平水茶 一千一百十六箱 每担二十五兩七錢半

◉山口土價

錫邦高白米 七元七角
蘇同高白米 七元七角
松江高白米 七元六角
青角高白米 七元六角
梨里高白米 七元四角五分
泗涇高白米 七元四角五分
機器盧籼米 七元八角
蘇同盧籼米 七元六角
機器白元米 八元四角
常幫白元米 八元二角
蘇幫白元米 七元九角
高小麥 五元
次小麥 四元

◉進口洋貨

棉紗 昨日紗價如左

十支 三圈大包 一百二十一兩
又 雙鶴 一百廿兩零五錢
又 溼公 一百十四兩五錢
又 [illegible] 一百十四兩二五
又 財神 一百十四兩五錢
又 竹林 一百十四兩
十六支[illegible] 一百十五兩五錢
又 [illegible] 一百廿二兩五七
又 三鳳 一百廿四兩二五
又 雙[illegible] 一百十二兩五錢
又 [illegible] 一百十一兩五錢
又 二[illegible] 一百十一兩五錢
又 [illegible] 一百十一兩之五
又 [illegible] 一百十四兩七五
又 [illegible] 一百十三兩二五
又 五福 一百十一兩五錢
十六支[illegible] 一百十五兩
又 [illegible] 一百十三兩二五

火油 昨日[illegible]價如左

[illegible] 每箱二兩四錢七分
[illegible] 二兩零八分二
[illegible] 二兩零八
十字[illegible] 一兩九錢七分
（以上[illegible]）

◉失票一紙

[illegible]四十八號[illegible]向該公司掛失作廢 上海[illegible]

屢試屢驗 痔瘡第一靈丹

[illegible]先生化痔仙丹[illegible]

新發明學界自來墨水筆

[illegible]

痔瘡立刻連根脫落

本齋獨秘珍珠熊胆人參蘆八寶化痔散〇中外馳名〇靈驗非凡〇包愈一切惡痔脫肛腸紅立服立愈永不復發不效還洋
[illegible]
上海二馬路西鼎新里京都天寶齋謹啟

愛理士紅衣補丸

英國畢業醫學博士香港大醫生何乃傳證書

溯自十九世紀開幕以來凡白數十年中西人醫學之進步物質之發明曾日出而不窮蒸蒸日上至今猶未艾也每讀醫報未嘗不讚羨其醫理研究之精微藥質化鍊之靈敏若夫市售丸藥等無論爲會社或個人秘方所配製而成其應驗者固如玉液金漿而平庸者亦如汗牛充棟雖自行誇耀虛張名未經多數名醫品評未敢遽指何種爲有效也惟愛理士紅衣補丸創自美邦名馳遐邇僕既經考驗精詳故盡悉其功用敢決其爲補料之特出而迥異尋常也以之治病養身兩兼其美凡夫病血氣衰弱而面黃肌瘦四肢痿頓等與及婦女月經不調老幼虛損一切各症必能應效如神也至於他種功用疊經各醫讚許僕非偏阿附和蓋祇舉所知而實告耳

此補丸能補血行氣壯筋開胃補腎提神專治男婦老少一切

面黃骨瘦 陽痿陰虧 五勞七傷 精神困倦 夢洩不寧
體虛盜汗 心思過度 夜夢遺洩 驚悸頭痛 腦弱善忘 心神怔忡 氣喘心跳 頭暈耳鳴 積滯胃弱 肝胃氣痛
膽汁泛溢 虛弱多驚 氣虛便結 積濕困倦 諸虛百損 腎經各病 房勞腎虧 心腎不交 肝經各病 血氣偏枯
腿骨酸痛 風濕癱瘓 腳氣衝心 四肢酸軟 筋骨虛弱 手足寒冷 腰脇脊痛 山嵐瘴氣 瘰癧陰疽 瘡疥潰爛
久愈失調 初愈欠補 少年凋萎 先天不足 後天失調 及婦女各症 月經不調 赤白帶下 行經腹痛 子宮寒冷
產後失調以及小孩先後天不足 疳積瘦弱等病功難盡述

每瓶一元二角 每六瓶洋六元 本處及外埠各大藥房均有發售

神效至聖水

救急奇方衛生至寶行旅家居均宜備帶

統治四時疫病各種急痧痢嘔吐瀉泄筋腹絞紅白痢疾胃滯傷風咳嗽疳積痧疾奇效如神外治頭痛牙痛風濕骨痛腰脇脊痛湯火燙傷毒物釘咬一切功難盡述

每小瓶洋一角 每打洋一元

欽[illegible]爲

通飭事照得天地之氣候有時不正非和風無以轉旋人生之調養有時失宜非良藥無以徵感至藥之果良與否以化煉之精與不精爲斷本年入夏以來晴雨不調冷暖多乖飲食衣服之間稍一違和疾病即乘虛而作近聞各處時症頗多有父母斯民之責者不可不預爲綢繆防疫甚於防川求艾宜早救病何殊救火投藥勿延查有上海震寰藥廠秘製神效至聖水治急症因應驗如神療病亦靈除立見合亟通飭札到該府州立即轉併傷所屬一體遵照勸諭城鄉各紳商多購此項藥水踌躇施捨俾旅行者可以[illegible]之需家居者得彰和緩之功救濟生靈誠非淺鮮念切民瘼勿視爲具文漠然忽視也切切特札

倘內地無從購買請函至上海四川路一百十四號震寰藥廠總批發所購辦
即日回件郵費不加本處及外埠各大藥房均有發售

善治耳聾

東彭廣濟堂第一家治耳聾丸〇立服立愈〇[illegible]

開始 信人力可奪天工 美貌者請一看

天然美容術
[illegible]
益羣公司

中英大藥房

國民常識

[illegible]
總發行所 上海[illegible]文社
寄售處 北京上海各大書莊

精製木匣 名畫外集三十六種全套

共三十六冊用木匣裝 爲一函極爲精雅送人最佳購者格外減折連匣取價念二元

董香光山水冊 山水八開題字十開爲董香光生得平意之作共十八頁平等閣藏本全冊價一元二角郵費五分

惲南田山水冊 紙本墨筆山水八開題字八開共十六頁王氏寄青霞館藏本全冊實價一元二角郵費五分

惲王山水合冊 南田墨筆山水四開石谷山水八開合爲一冊誠精妙之品現爲陶齋尚書所藏 每冊定價一元

王石谷洞庭秋色長卷 有翁叔平相國題誌共爲一冊定價六角

石濤山水冊 陶齋尚書藏爲石濤最佳之作每冊定價八角

南田花卉山水合冊 拜鵑群觀察藏每冊定價八角

御賜竹爐山房王孟端畫卷 此卷乃高宗御賜惠山之竹爐山房者每次南巡皆有題誌人間最著名之卷茲印成一冊定價一元二角

畫中九友山水合璧 陶齋尚書以所藏九君及董香光十八人之軸擇選佳品合爲一冊定價一元

藍田叔山水冊 計十六頁極精之作平等閣藏定價一元半

國朝六大家 四王惲吳山水合冊 計烟客一頁廉州一頁石谷二頁麓台四頁南田三頁墨井一頁皆極精之作顧鶴逸觀察藏 定價八角

金冬心畫梅小冊 此冊爲冬心最精之作畫之超逸字之可愛題句之有味均稱得未曾有共十二頁一冊定價六角

王石谷仿古山水冊 此冊十二幀乃石谷中年用功時仿臨宋元各家誠爲石谷生平合作此冊與印入中國名畫集內陶齋尚書所藏之冊端稱雙璧明眼人當自知之後有吳榮光題誌一頁辛仿蘇郎郎藏茲用珂羅版精印以供同好每冊定價一元五角

石谷太白觀泉圖長卷 增寯民觀察藏每冊 定價六角

錢叔美山水人物冊 此冊精秀絕倫爲中國美術品之佳者全冊十二頁樊山方伯藏定價一元二角

王廉州山水冊 此冊爲王氏家傳之寶世守勿失者有王氏昆季子孫題誌書乃仿宋元各家初爲六幅後復增仿倪一幅又自題兩幅共九頁誠爲廉州得意之筆也定價八角

黃子久秋山無盡圖卷 此卷爲著名劇迹屢見著錄經火焚缺少許有程孟陽沈峯程清溪王蓬心錢蘀石山諸題誌誠華寶也陶齋尚書藏定價五角

發行所 蘇州都亭橋有正書局 南京奇望街有正書局 漢口黃陂街有正書局 天津東馬路有正書局

羅兩峯山水冊 此冊爲兩峯精意之作樊山方伯藏每頁有方伯題詠于上識稱三絕也 每冊十幀定價一元

明代名畫集錦冊 金石書畫賽會審定精品蓉伯浩觀察藏每冊定價大洋八角

國朝名畫集錦冊 金石書畫賽會審定精品蓉伯浩觀察藏每冊定價大洋一元

王石谷竹林漁村圖長卷 此卷爲石谷老年最精之作畫末竟而卒其弟子楊子鶴爲之補完蒼筆蒼老雌鄙人物則彩神如生從來異跡畫紙白板新如此者極少此卷印成後墨色仍勿五彩足徵印畫之清楚與否全視原底如何矣分爲十頁訂成一冊定價大洋八角正

湯雨生全家夫婦子女 畫山水花鳥仕女草虫合冊 定價一元

戴醇士山水花卉兩冊合訂 此爲兩冊合訂一爲袁爲辛仿蘇郎郎藏計十開二冊皆清微絕俗雲林之逸石谷之能南田之秀兼而有之尚疑京師推重戴畫未免過甚見此二冊後無間然矣十八開訂一冊定價大洋八角

石谷臨安山色圖長卷 此千巖萬壑筆墨生動欲藏本用大片照爲十八開茲合印爲九頁 定價大洋八角正

戴醇士三卷合冊 一山居圖有何子貞題首一香雪艸堂圖有俞蔭甫香雪艸堂記一爲附後一春江帆影圖三卷共裝一冊 定價大洋八角

蔣南沙花鳥草虫冊 此冊寫生極活潑秀絕倫可稱美術之精品珂羅版印刷底畫清楚因此印出亦清朗見此冊者可之執本局印刷之程度矣此冊于學堂中臨摹最爲合宜樊山方伯藏計十二頁 大洋一元二角

翁松禪人物山水冊 相國畫極難得且上有小楷題詩極精共十一頁 定價八角

李復堂寫生冊 爲復堂最得意之作題詩亦可愛之至計十頁 定價八角

惲南田工筆花卉
蔣南沙艸花虫蝶 合冊定價一元

扇面第一至五冊 皆選取有明清極精之品如文沈仇唐四王惲吳等人居多 每冊一元

元柯九思畫竹譜 丹邱蘇迹竹石譜人間劇迹景樸孫都護藏庚子之役失之劇後于滬上以千元購歸計畫竹十幅畫石二幅于初學者入手最佳精印每冊大洋七角

總發行所 上海望平街有正書局 北京琉璃廠西門有正書局

痔瘡內服靈丹

上海河南路拋球場南首廣東彭壽堂獨秘珍珠熊膽人參蘆卅六種化痔丸每盒雙料二元單料一元如用雙料取效更速

此丸能治三十六種痔瘡無論生管成漏破孔穿腸臟血淋漓痛不可忍服之立刻止痛銷管生肌四圍連根脫落完好如初妙在攻補並進故愈後非但不發且身體轉弱爲強凡醫藥不能見效連服三盒無不全愈也

痔瘡外治妙藥

痔瘡雖仗內消然得妙藥外治根可永絕本堂始創熊膽痔瘡外治妙藥功力更大

專治一切懸痔用之立刻定痛消管余毒止爛雖十年廿年之痔一經試用其患若失倘內服外治不過數日除根屢試屢效每瓶四元小瓶二元雙料加倍

敬告購加價亞支奶者注意

亞支奶從四月初一日起增價四成本公館已登報預告茲接洋東函稱此後加價之藥當與未加價之藥有所區別以昭誠信而免混淆斯丸內容料質均選道地藥材精益求精功效尤見神速外表裝潢盒中之醫員簽字保單反面添攝日本成田山小影（產斯丸君藥仙草之地）盒上加有一元四角戳記另附特別日本美女赤浴商標圖（圖樣業已寄來）以上改良各件均於中歷四月初一日發行藥在三月下旬到滬合將特別美女圖樣先行登報敬告購藥諸君務須注意改良情形庶不致悞此白

上海英大馬路壽康里亞支奶總經理席裕麒告白

慈谿駱駝橋貝寶慶翁讚證自來血爲萬國九州第一靈藥

五洲大藥房謝雅堂大執事先生惠鑒 敬啓者鄙人身體素弱愛之用事過勞以致精力衰不料於去冬忽遭重病症患四肢麻木體則面黃肌瘦夜夢遺精雖有中西名醫診治病勢莫能稍減上月間敝親劉紹康來舍談及上海五洲大藥房之人造自來血功效甚大能治百病鄙人聞之不勝喜異當託胡玉林信客由申至○貴藥房購得兩瓶照法服之不意未及數日果能強健後仍託該友購來半打服之果然百病若失遲來顏開心樂尤覺腦力增加此乃○貴藥房有再造之功爲將來萬國九州第一靈驗之妙品也願我同胞有患同病者速購此妙藥萬勿錯過機會若無自來血之功已早歸陰府矣本當登門一謝緣敝會開會在即不克前來改日准當親謝今先即登各報以告全球之同胞耳專此順頌○道安○慈溪駱駝橋諮議局議董徵候補巡檢承裕學堂地理教習貝寶慶頓首

自來血價目 大瓶二元 每打二十元 小瓶一元二角 每打十二元

託局函購封班回件 諸公光顧請認明 全球商標 每瓶附有五彩認眞券一張值洋一角方不致悞

總發行所上海四馬路老巡捕房對門五洲大藥房抄登

專治小腸氣立刻見功

小腸疝氣之症治藥紛紛如欲立刻見效實難其選惟本室所製小腸疝氣丸藥力大效速與衆不同專治七疝偏墜諸醫束手痛楚難忍即用之立刻見效 貼於腸胱之處陰囊腫脹陰核偏墜 可將膀胱寒濕之氣一掃而空愈後保不再發一試便知每匣一元中匣二元大匣四元 聊顯瑞明上海河南路三層樓七號洋房廣東彭壽堂室懸上海縣告示爲記托郵局匯銀函購外加寄費一成原局回件無悞附近假冒甚多函購慎勿誤寄則處

無比之功效

我居于父母之家　清閒虛度時光　身體毫無所患之部分　日又不知病之爲何物　自因去嫁而後　不能不爲之理家務　常言道　欲爲人之良妻　須先助夫調理　家庭所以不敢袖手　開誌求食　於茲三年之後　偶覺得身體困倦　然因年少　豪氣不低　不忍之又忍　漸不思食　心頭略跳　睡必作夢　常如喉中有物隔着　欲吐之勢　稍見微咳　間或合我之口味者　則可多食　食過之後身體濕暖　座則神迷欲睡　一合着眼　雖微微之響聲　或是人之脚步聲　傳及於我耳　心必跳而驚　若卽張目　神必不定　耳中轟轟　間或於夜間　又有不能睡　胡亂思想　非哭則爲之笑　於是乎　身稍爲瘦弱　引鏡自照　臉無血色　凡事懶爲　不如三四年前之身體　同時又見月經不調　白帶又起　於經期之前後三日間　腰痛氣迫　頗難伸直　常見頭痛　自己亦欲忍之　然於臉色蒼白　凡事懶爲　我夫之憂　理所當然　雖爲請醫調理　累及翁姑並生身之父母　均不安心　非請醫生則向神佛跪禱　自己之心更不安　因憂而不思服藥　病則加重　已有不能行動　日夜不喜離臥室　莫說盼望兒女　鄙自身覺得難以支持　乃幸救星之臨我身　新聞紙上之廣告爲紹介於我丈夫　我乃不悅聽我夫之言　因家中老少　異口同音　勸我試服妙藥　其時我夫已買得矣　第一日雖服之　無甚動靜　至于第三日之後　覺得精神乃奇之而問我夫　此次所服之藥　可是甚麼藥　如此之靈劑　可謂無比之功效也　我夫乃說曰　此藥乃日本所來之中將湯　專治婦女各科　如經期不調　頭痛眼花　心神不安　胸部亂跳　無故作嘔　胎前產後　身體酸軟　又能治男子之感冒　乍寒乍熱等症云云　我聞之後　乃又問明服法　連服因自己之喜服中將湯之熱心發矣　信實其是無比之靈劑　今仍常復之　亦有兩瓶穿插　許可亦之　了三個多月　身體已得復原　果得母子之不安　同時已知中將湯之利及婦女　於是拖嬰女而譽言曰　然於去年十一月間　安產一兒　確是中將湯之力助之者　今特登報告廣同胞之姊妹之外　凡於會面之姊妹間　我亦贊揚中將湯之好處　我命之得延長　我能爲人之母　膽敢大聲呼之曰　中將湯正是婦女之母藥　爲婦女者　確實不可一日離之　凡見此篇廣告萬望傳揚　是予之所深望焉

中將湯藥價大盒洋二元五角　每打二十五元　中盒洋一元四角每打十四元　小盒洋七角五分　中將湯今在上海河南路老巡捕房北首東亞公司書藥局

立愈小腸疝氣限三日孔遠斷根

京都天寶齋○從速購試○文能稍讓千錢○可爲一劑而止矣○宜慎宜認○毋以自誤